

# LEGISLATIVE COUNCIL

## MINUTES

### No. 34

---

Minutes of the meeting held on Wednesday 10 July 2002 at 2:30 pm,  
Thursday 11 July 2002 at 9:30 am and Friday 12 July 2002 at 9:30 am

---

#### Members present:

President

The Hon Mrs Rita FAN HSU Lai-tai, GBS, JP

The Hon Kenneth TING Woo-shou, JP

The Hon James TIEN Pei-chun, GBS, JP (absent on 12.7.2002)

Dr the Hon David CHU Yu-lin, JP

The Hon Cyd HO Sau-lan

The Hon Albert HO Chun-yan

Ir Dr the Hon Raymond HO Chung-tai, JP

The Hon LEE Cheuk-yan

The Hon Martin LEE Chu-ming, SC, JP

The Hon Eric LI Ka-cheung, JP

Dr the Hon David LI Kwok-po, GBS, JP

The Hon Fred LI Wah-ming, JP

Dr the Hon LUI Ming-wah, JP

The Hon NG Leung-sing, JP

The Hon Margaret NG

The Hon Mrs Selina CHOW LIANG Shuk-yee, GBS, JP

The Hon James TO Kun-sun

The Hon CHEUNG Man-kwong

The Hon HUI Cheung-ching, JP (absent on 12.7.2002)

The Hon CHAN Kwok-keung

The Hon CHAN Yuen-han, JP

The Hon Bernard CHAN, JP

The Hon CHAN Kam-lam, JP

The Hon Mrs Sophie LEUNG LAU Yau-fun, SBS, JP

The Hon LEUNG Yiu-chung

The Hon SIN Chung-kai

The Hon Andrew WONG Wang-fat, JP

Dr the Hon Philip WONG Yu-hong

The Hon WONG Yung-kan

The Hon Jasper TSANG Yok-sing, GBS, JP

The Hon Howard YOUNG, JP

Dr the Hon YEUNG Sum

The Hon YEUNG Yiu-chung, BBS

The Hon LAU Chin-shek, JP (absent on 12.7.2002)

The Hon LAU Kong-wah

The Hon LAU Wong-fat, GBS, JP

The Hon Miriam LAU Kin-yee, JP

The Hon Ambrose LAU Hon-chuen, GBS, JP

The Hon Emily LAU Wai-hing, JP

The Hon CHOY So-yuk

The Hon Andrew CHENG Kar-foo

The Hon SZETO Wah

The Hon Timothy FOK Tsun-ting, SBS, JP (absent on 12.7.2002)

The Hon LAW Chi-kwong, JP

The Hon TAM Yiu-chung, GBS, JP  
Dr the Hon TANG Siu-tong, JP  
The Hon Abraham SHEK Lai-him, JP  
The Hon LI Fung-ying, JP  
The Hon Henry WU King-cheong, BBS, JP  
The Hon Tommy CHEUNG Yu-yan, JP  
The Hon Michael MAK Kwok-fung  
The Hon Albert CHAN Wai-yip  
The Hon LEUNG Fu-wah, MH, JP  
Dr the Hon LO Wing-lok  
The Hon WONG Sing-chi  
The Hon Frederick FUNG Kin-kee  
The Hon IP Kwok-him, JP  
The Hon LAU Ping-cheung  
The Hon Audrey EU Yuet-mee, SC, JP  
The Hon MA Fung-kwok, JP

**Public officers attending:**

On 10.7.2002, 11.7.2002 and 12.7.2002

The Hon Mrs Regina IP LAU Suk-yea, GBS, JP  
Secretary for Security

On 10.7.2002 and 11.7.2002

The Hon Michael SUEN Ming-yeung, GBS, JP  
The Chief Secretary for Administration,  
Secretary for Housing, Planning and Lands, and  
Secretary for the Home Affairs

The Hon Antony LEUNG Kam-chung, GBS, JP  
The Financial Secretary

The Hon Elsie LEUNG Oi-sie, GBM, JP

The Secretary for Justice

The Hon Joseph WONG Wing-ping, GBS, JP  
Secretary for the Civil Service, and  
Secretary for Education and Manpower

On 10.7.2002 and 12.7.2002

The Hon Henry TANG Ying-yen, GBS, JP  
Secretary for Commerce, Industry and Technology

The Hon Frederick MA Si-hang  
Secretary for Financial Services and the Treasury

On 10.7.2002 only

The Hon Stephen LAM Sui-lung, JP  
Secretary for Constitutional Affairs

On 12.7.2002 only

Dr the Hon YEOH Eng-kiong, JP  
Secretary for Health, Welfare and Food

The Hon Stephen IP Shu-kwan, GBS, JP  
Secretary for Economic Development and Labour

**Clerks in attendance:**

On 10.7.2002 and 11.7.2002

Mr Ricky FUNG Choi-cheung, JP, Secretary General

On 10.7.2002, 11.7.2002 and 12.7.2002

Mr LAW Kam-sang, JP, Deputy Secretary General

Mr Ray CHAN Yum-mou, Assistant Secretary General (3)

**Tabling of Papers**

The following papers were laid on the table pursuant to Rule 21(2) of the Rules of Procedure:

**Subsidiary Legislation / Instruments**

**L.N. No.**

Airport Authority (Permitted Airport-related Activities) Order (gazetted on 9.7.2002) 127/2002

**Other Papers**

- No.100 - Hong Kong Trade Development Council  
Annual Report 2001/02 (published on 8.7.2002)
- No.101 - Report of the Public Accounts Committee on Report No. 38 of the Director of Audit on the Results of Value for Money Audits and Supplemental Report of the Public Accounts Committee on Report No. 37 of the Director of Audit on the Results of Value for Money Audits (July 2002 - P.A.C. Report No. 38) (published on 10.7.2002)
- No.102 - Clothing Industry Training Authority  
Annual Report 2001 (published on 9.7.2002)
- Committee on Rules of Procedure of the Legislative Council of the Hong Kong Special Administrative Region  
Progress Report for the period July 2001 to June 2002 (published on 8.7.2002)
- Report of the Panel on Administration of Justice and Legal Services 2001/2002 (published on 9.7.2002)
- Report of the Panel on Transport 2001/2002 (published on 9.7.2002)
- Report of the Panel on Planning, Lands and Works 2001/2002 (published on 8.7.2002)
- Report of the Panel on Economic Services 2001/2002 (published on 5.7.2002)
- Report of the Panel on Environmental Affairs 2001/2002 (published on 5.7.2002)
- Report of the Bills Committee on Statute Law (Miscellaneous Provisions) Bill 2001 (published on 5.7.2002)
- Report of the Bills Committee on Import and Export (Electronic Transactions) Bill 2001 (published on 5.7.2002)

Report of the Bills Committee on Public Officers Pay Adjustment Bill (published on 4.7.2002)

Report of the Bills Committee on Drug Trafficking and Organized Crimes (Amendment) Bill 2000 (published on 8.7.2002)

Report of the Bills Committee on United Nations (Anti-Terrorism Measures) Bill (published on 10.7.2002)

Report of the Bills Committee on Mandatory Provident Fund Schemes (Amendment) Bill 2002 (published on 9.7.2002)

### **Addresses**

Hon Eric LI, Chairman of the Public Accounts Committee, addressed the Council on the Committee's Report on Report No. 38 of the Director of Audit on the Results of Value for Money Audits and on the Committee's Supplemental Report on Report No. 37 of the Director of Audit on the Results of Value for Money Audits.

Hon Margaret NG, Chairman of the Panel on Administration of Justice and Legal Services, addressed the Council on the Panel's report 2001/2002.

Hon Miriam LAU, Chairman of the Panel on Transport, addressed the Council on the Panel's report 2001/2002.

Dr Hon TANG Siu-tong, Chairman of the Panel on Planning, Lands and Works, addressed the Council on the Panel's report 2001/2002.

Hon James TIEN, Chairman of the Panel on Economic Services, addressed the Council on the Panel's report 2001/2002.

Hon CHOY So-yuk, Chairman of the Panel on Environmental Affairs, addressed the Council on the Panel's report 2001/2002.

### **Questions**

1. Hon TSANG Yok-sing asked Question 1.

The Secretary for Home Affairs replied.

Seven Members asked supplementaries and the Secretary for Home Affairs replied.

2. Hon James TO asked Question 2.

The Secretary for Housing, Planning and Lands replied.

Four Members asked supplementaries and the Secretary for Housing, Planning and Lands replied.

3. Hon Andrew CHENG asked Question 3.

The Secretary for Home Affairs replied.

Four Members asked supplementaries and the Secretary for Home Affairs replied.

4. Hon NG Leung-sing asked Question 4.

The Secretary for Security replied.

Three Members asked supplementaries and the Secretary for Security replied.

5. Hon Miriam LAU asked Question 5.

The Secretary for Commerce, Industry and Technology replied.

Five Members asked supplementaries and the Secretary for Commerce, Industry and Technology replied.

6. Hon Margaret NG asked Question 6.

The Secretary for Financial Services and the Treasury replied.

Five Members asked supplementaries and the Secretary for Financial Services and the Treasury replied.

Written replies to Questions 7 to 20 were tabled for Members' information.

## **Bills**

### **Second Reading**

**Statute Law (Miscellaneous Provisions) Bill 2001**

### **Resumption of Second Reading debate**

The debate on the Second Reading which had been moved on 4 July 2001 resumed.

Hon Margaret NG, Chairman of the Bills Committee on Statute Law (Miscellaneous Provisions) Bill 2001, addressed the Council on the Report of the Bills Committee on the Bill.

The Secretary for Justice replied.

Question on the Second Reading put and agreed to.

Bill read the second time and committed to a Committee of the whole Council.

### Committee Stage

The Council went into Committee and considered the **Statute Law (Miscellaneous Provisions) Bill 2001**.

Question that clauses 1, 3 to 6, 8, 9, 10, 18, 20 to 52, 54 to 106, 109 to 125 and 127 to 131 stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that clauses 2, 7, 11 to 17, the heading before clause 19, clauses 19, 53, 107, 108 and 126 stand part of the Bill proposed.

The Secretary for Justice moved amendments to clauses 2, 7, 11, 53, 107, 108 and 126 and the deletion of clauses 12 to 17, the heading before clause 19 and clause 19 and addressed the Committee.

Question on the amendments put and agreed to.

The Chairman stated that as the amendments to clauses 12 to 17, the heading before clause 19 and clause 19, which dealt with deletions, had been agreed, clauses 12 to 17, the heading before clause 19 and clause 19 were therefore deleted from the Bill.

Question that clauses 2, 7, 11, 53, 107, 108 and 126, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

The heading before new clause 44A, new clauses 44A and 75A read the first time.

The Secretary for Justice moved the Second Reading of the aforesaid heading and clauses and addressed the Committee.

Question on the Second Reading of the aforesaid heading and clauses proposed, put and agreed to.

The heading before new clause 44A, new clauses 44A and 75A read the second time.



The Secretary for Justice moved the addition of the aforesaid heading and clauses to the Bill.

Question on the addition proposed, put and agreed to.

Question that schedule stand part of the Bill proposed.

The Secretary for Justice moved amendments to the schedule and addressed the Committee.

Question on the amendments put and agreed to.

Question that the schedule, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

The Council then resumed.

### **Third Reading**

The Secretary for Justice reported that

the **Statute Law (Miscellaneous Provisions) Bill 2001**

had passed through the Committee with amendments. She moved that the Bill be read the third time and do pass.

Question on the Third Reading proposed, put and agreed to.

Bill read the third time and passed.

### **Import and Export (Electronic Transactions) Bill 2001**

#### **Resumption of Second Reading debate**

The debate on the Second Reading which had been moved on 13 June 2001 resumed.

Hon Kenneth TING, Chairman of the Bills Committee on Import and Export (Electronic Transactions) Bill 2001, addressed the Council on the Report of the Bills Committee on the Bill.

Three Members spoke on the Bill.

The Secretary for Commerce, Industry and Technology replied.

Question on the Second Reading put and agreed to.

Bill read the second time and committed to a Committee of the whole Council.

### **Committee Stage**

The Council went into Committee and considered the **Import and Export (Electronic Transactions) Bill 2001**.

Question that clauses 2 to 5 stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that clause 1 stand part of the Bill proposed.

The Secretary for Commerce, Industry and Technology moved an amendment to clause 1 and addressed the Committee.

Question on the amendment put and agreed to.

Question that clause 1, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that schedule 4 stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that schedules 1 to 3 stand part of the Bill proposed.

The Secretary for Commerce, Industry and Technology moved amendments to schedules 1 to 3 and addressed the Committee.

Question on the amendments put and agreed to.

Question that schedules 1 to 3, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

The Council then resumed.

### **Third Reading**

The Secretary for Commerce, Industry and Technology reported that

the **Import and Export (Electronic Transactions) Bill 2001**

had passed through the Committee with amendments. He moved that the Bill be read the third time and do pass.

Question on the Third Reading proposed, put and agreed to.

Bill read the third time and passed.

### **Public Officers Pay Adjustment Bill**

### **Resumption of Second Reading debate**

The debate on the Second Reading which had been moved on 5 June 2002 resumed.

Hon Mrs Selina CHOW, Chairman of the Bills Committee on Public Officers Pay Adjustment Bill, addressed the Council on the Report of the Bills Committee on the Bill. After the address, she spoke on the Bill in her personal capacity as a Member.

Another Member and Hon CHEUNG Man-kwong spoke on the Bill.

While Hon CHEUNG Man-kwong was speaking, the President left the chair at 6:50 pm temporarily and the President's Deputy, Hon Mrs Selina CHOW, took the chair.

Three other Members and Hon IP Kwok-him spoke on the Bill.

At 7:40 pm, while Hon IP Kwok-him was speaking, the President resumed the chair.

Another seven Members spoke on the Bill.

Hon Michael MAK declared his interest as an employee of the Hospital Authority and spoke on the Bill.

Six other Members spoke on the Bill.

Hon LEUNG Yiu-chung declared his interest as an employee of a Government-subsidized organization and spoke on the Bill.

Another two Members spoke on the Bill.

The President suspended the meeting at 10:25 pm.

\* \* \* \* \*

The Council resumed at 9:30 am on 11 July 2002 and continued to debate the Second Reading of the Public Officers Pay Adjustment Bill.

Seven further Members and Hon SZETO Wah spoke on the Bill.

While Hon SZETO Wah was speaking, the President left the chair at 10:35 am temporarily and the President's Deputy, Hon Mrs Selina CHOW, took the chair.

At 10:40 am, while Hon SZETO Wah was speaking, the President resumed the chair.

One more Member spoke on the Bill.

The Secretary for the Civil Service replied.

Question on the Second Reading put.

Hon LAU Chin-shek claimed a division. The President then ordered the Council to divide under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that 59 Members were present, 31 were in favour of the motion and 27 against it. (Voting record in Appendix 1.) Since the question was agreed by a majority of the Members present, she declared that the motion was carried.

Bill read the second time and committed to a Committee of the whole Council.

### Committee Stage

The Council went into Committee and considered the **Public Officers Pay Adjustment Bill**.

Question that clauses 1, 3 and 5 to 8 stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that clauses 2, 4 and 9 stand part of the Bill proposed.

The Secretary for the Civil Service moved amendments to the aforesaid clauses and addressed the Committee.

Three Members spoke on the amendments.

Question on the amendments put and agreed to.

Question that clauses 2, 4 and 9, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that the heading before clause 10, clauses 10 and 11 stand part of the Bill proposed.

Council resumed by order of the Chairman. The President then granted leave for the Secretary for the Civil Service to move a motion under Rule 91 of the Rules of Procedure to suspend Rule 58(5) and 58(7) of the Rules of Procedure in order that the Committee of the whole Council could consider new clause 2A and schedule 3 together with the heading before clause 10, clauses 10 and 11 of the Bill.

Question on the motion proposed, put and agreed to.

The Council went into Committee again.

New clause 2A read the first time.

The Secretary for the Civil Service moved the Second Reading of new clause 2A and addressed the Committee.

Question on the Second Reading of new clause 2A proposed.

A Member and the Secretary for the Civil Service spoke on the motion.

Question on the Second Reading of new clause 2A put and agreed to.

New clause 2A read the second time.

Question that schedule 3 stand part of the Bill proposed.

The Secretary for the Civil Service moved the addition of new clause 2A to the Bill, and the deletion of the heading before clause 10, clauses 10 and 11 and schedule 3 from the bill and addressed the Committee.

Question on the amendments put and agreed to.

The Chairman stated that as the amendments to the heading before clause 10, clauses 10 and 11 and schedule 3, which dealt with deletions, had been agreed, the heading before clause 10, clauses 10 and 11 and schedule 3 were therefore deleted from the Bill.

Question that schedules 1 and 2 stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that the long title stand part of the Bill proposed.

The Secretary for the Civil Service moved amendments to the long title and addressed the Committee.

Question on the amendments put and agreed to.

The Council then resumed.

### **Third Reading**

The Secretary for the Civil Service reported that

the **Public Officers Pay Adjustment Bill**

had passed through the Committee with amendments. He moved that the Bill be read the third time and do pass.

Question on the Third Reading proposed and put.

Hon LAU Chin-shek claimed a division. The President then ordered the Council to divide under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that 59 Members were present, 32 were in favour of the motion and 26 against it. (Voting record in Appendix 2.) Since the question was agreed by a majority of the Members present, she declared that the motion was carried.

Bill read the third time and passed.

## **Drug Trafficking and Organized Crimes (Amendment) Bill 2000**

### **Resumption of Second Reading debate**

The debate on the Second Reading which had been moved on 1 November 2000 resumed.

Hon James TO, Chairman of the Bills Committee on Drug Trafficking and Organized Crimes (Amendment) Bill 2000, addressed the Council on the Report of the Bills Committee on the Bill.

Four Members spoke on the Bill.

The Secretary for Security replied.

Question on the Second Reading put and agreed to.

Bill read the second time and committed to a Committee of the whole Council.

### **Committee Stage**

The Council went into Committee and considered the **Drug Trafficking and Organized Crimes (Amendment) Bill 2000**.

Question that clauses 1 to 4 stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Council resumed by order of the Chairman. The President then granted leave for the Secretary for Security to move a motion under Rule 91 of the Rules of Procedure to suspend Rule 58(5) and 58(7) of the Rules of Procedure in order that the Committee of the whole Council could consider schedules ahead of the new clause, and the new schedule together with the new clause.

Question on the motion proposed, put and agreed to.

The Council went into Committee again.

Question that schedules 1, 2 and 3 stand part of the Bill proposed.

The Secretary for Security moved amendments to schedules 1, 2 and 3 and addressed the Committee.

Question on the amendments put and agreed to.

Question that schedules 1, 2 and 3, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

New clause 5 and new schedule 4 read the first time.

The Secretary for Security moved the Second Reading of the aforesaid new clause and new schedule and addressed the Committee.

Question on the Second Reading of the aforesaid new clause and new schedule proposed.

A Member spoke on the motion.

Question on the Second Reading of the aforesaid new clause and new schedule put and agreed to.

New clause 5 and new schedule 4 read the second time.

The Secretary for Security moved the addition of the aforesaid new clause and new schedule to the Bill.

Question on the addition proposed, put and agreed to.

Question that the long title stand part of the Bill proposed.

The Secretary for Security moved an amendment to the long title and addressed the Committee.

A Member spoke on the amendment.

Question on the amendment put and agreed to.

The Council then resumed.

### **Third Reading**

The Secretary for Security reported that

**the Drug Trafficking and Organized Crimes  
(Amendment) Bill 2000**

had passed through the Committee with amendments. She moved that the Bill be read the third time and do pass.

Question on the Third Reading proposed, put and agreed to.

Bill read the third time and passed.

### **United Nations (Anti-Terrorism Measures) Bill**

#### **Resumption of Second Reading debate**

The debate on the Second Reading which had been moved on 17 April 2002 resumed.

Hon LAU Kong-wah, Chairman of the Bills Committee on United Nations (Anti-Terrorism Measures) Bill, addressed the Council on the Report of the Bills Committee on the Bill.

Three Members and Hon Audrey EU spoke on the Bill.

While Hon Audrey EU was speaking, the President left the chair at 1:47 pm temporarily and the President's Deputy, Hon Mrs Selina CHOW, took the chair.

Another four Members and Dr Hon YEUNG Sum spoke on the Bill.

At 2:35 pm, while Dr Hon YEUNG Sum was speaking, the President resumed the chair.

Five further Members spoke on the Bill.

The Secretary for Security replied.

Question on the Second Reading put.

Hon Emily LAU claimed a division. The President then ordered the Council to divide under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that 50 Members were present, 31 were in favour of the motion and 18 against it. (Voting record in Appendix 3.) Since the question was agreed by a majority of the Members present, she declared that the motion was carried.

Bill read the second time and committed to a Committee of the whole Council.

#### **Committee Stage**

The Council went into Committee and considered the **United Nations (Anti-Terrorism Measures) Bill**.

Question that clauses 1 and 3 stand part of the Bill proposed, put and agreed to.



Question that clause 2 stand part of the Bill proposed.

The Chairman stated that the Secretary for Security, Hon Audrey EU and Hon Margaret NG had separately given notice to move amendments to the definition of "terrorist act" in clause 2 of the bill. She ordered that the proposed amendments be debated together in a joint debate.

The Chairman invited the Secretary for Security to move her amendment first.

The Secretary for Security moved an amendment to the definition of "terrorist act" in clause 2 and addressed the Committee.

Hon Audrey EU and Hon Margaret NG spoke on the Secretary for Security's amendment as well as their own proposed amendments.

Two Members spoke on the amendment and the proposed amendments.

The Secretary for Security spoke again.

A Member who had spoken and another Member spoke on the amendment and the proposed amendments.

Question on the amendment moved by the Secretary for Security put.

Hon Margaret NG claimed a division. The Chairman then ordered the Council to divide under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The Chairman announced that 49 Members were present, 31 were in favour of the amendment and 17 against it. (Voting record in Appendix 4.) Since the question was agreed by a majority of the Members present, she declared that the amendment was agreed.

Hon Mrs Selina CHOW rose to move the following motion without notice:

That in the event of further divisions being claimed in respect of the remaining motions to be moved at the Committee Stage of the United Nations (Anti-Terrorism Measures) Bill at this meeting, Rule 47(1)(c) of the Rules of Procedure be suspended so that the Chairman may order that the Committee do proceed to each of such divisions immediately after the division bell has been rung for one minute.

Question on the motion proposed, put and agreed to.

The Chairman stated that as the Secretary for Security's amendment had been passed, Hon Audrey EU and Hon Margaret NG

might not move their respective amendments to the definition of "terrorist act" in clause 2 which were inconsistent with the decision already taken.

Hon Margaret NG moved an amendment to the definition of "terrorist property" in clause 2 and addressed the Committee.

The Secretary for Security spoke on the amendment.

Hon Margaret NG spoke again.

Question on the amendment put.

Hon Margaret NG claimed a division. The Chairman then ordered the Committee to divide under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The Chairman announced that among the Members returned by functional constituencies, 25 were present, five were in favour of the amendment and 20 against it; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections and by the Election Committee, 22 were present, 12 were in favour of the amendment and nine against it. (Voting record in Appendix 5.) Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was negatived.

The Secretary for Security moved the deletion of the definitions of "authorized officer" and "property" from; addition of the definitions of "Committee", "items subject to legal privilege" and "prescribed interest" and subclauses (4) and (5) to; and amendments to the definitions of "funds", "terrorist associate" and "weapons" in clause 2 and addressed the Committee.

Three Members spoke on the amendments.

Question on the amendments put and agreed to.

Question that clause 4 stand part of the Bill proposed.

The Chairman stated that the Secretary for Security and Hon Margaret NG had separately given notice to move amendments to clause 4 of the Bill. She ordered that the amendments be debated together in a joint debate.

The Chairman invited the Secretary for Security to move her amendment first.

The Secretary for Security moved an amendment to clause 4 and addressed the Committee.

Hon Margaret NG spoke on the Secretary for Security's amendment as well as her own proposed amendment.

Three Members spoke on the amendment and the proposed amendment.

The Secretary for Security spoke again.

Question on the amendment moved by the Secretary for Security put.

Hon Margaret NG claimed a division. The Chairman then ordered the Council to divide under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The Chairman announced that 47 Members were present, 29 were in favour of the amendment and 16 against it. (Voting record in Appendix 6.) Since the question was agreed by a majority of the Members present, she declared that the amendment was agreed.

The Chairman stated that as the Secretary for Security's amendment had been passed, Hon Margaret NG might not move her amendment to clause 4 which was inconsistent with the decision already taken.

Question that clause 4, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that clause 5 stand part of the Bill proposed.

The Chairman stated that the Secretary for Security and Hon Margaret NG had separately given notice to move amendments to clause 5 of the Bill. She ordered that the amendments be debated together in a joint debate.

The Chairman invited the Secretary for Security to move her amendments first.

The Secretary for Security moved amendments to clause 5 and addressed the Committee.

Hon Margaret NG spoke on the Secretary for Security's amendments as well as her own proposed amendments.

Five Members spoke on the amendments and the proposed amendments. Three spoke again and one a third time.

The Secretary for Security spoke again.

Hon Margaret NG spoke again on the amendments and the proposed amendments.

The Secretary for Security spoke again.

Question on the amendments moved by the Secretary for Security put.

Hon Margaret NG claimed a division. The Chairman then ordered the Council to divide under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The Chairman announced that 50 Members were present, 29 were in favour of the amendments and 20 against them. (Voting record in Appendix 7.) Since the question was agreed by a majority of the Members present, she declared that the amendments were agreed.

The Chairman stated that as the Secretary for Security's amendments had been passed, Hon Margaret NG might not move her amendments to clause 5 which were inconsistent with the decision already taken.

Question that clause 5, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that clause 6 stand part of the Bill proposed.

Hon Margaret NG moved an amendment to clause 6 and addressed the Committee.

Four Members spoke on the amendment.

Hon Margaret NG spoke again.

Two Members, the Secretary of Security and another Member, who had spoken, spoke on the amendment.

One Member spoke, and another Member who had spoken, spoke on the amendment.

Hon Margaret NG spoke again.

Question on the amendment put.

Hon Margaret NG claimed a division. The Chairman then ordered the Committee to divide under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The Chairman announced that among the Members returned by functional constituencies, 22 were present, five were in favour of the amendment and 16 against it and one abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections and by the Election Committee, 21 were present, 12 were in favour of the amendment and eight against it. (Voting record in Appendix 8.) Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was negatived.

Question that clause 6 stand part of the Bill proposed and put and agreed to.

Question that clause 7 stand part of the Bill proposed.

The Chairman stated that Hon Margaret NG and the Secretary for Security had separately given notice to move amendments to clause 7. She ordered that the amendments be debated together in a joint debate.

The Chairman invited Hon Margaret NG to move her amendment first.

Hon Margaret NG moved an amendment to clause 7 and addressed the Committee.

The Chairman suspended the meeting at 6:20 pm.

The Committee resumed at 6:35 pm.

The Secretary for Security spoke on Hon Margaret NG's amendment as well as her own proposed amendment.

Two Members spoke on the amendment and the proposed amendment.

Hon Margaret NG spoke again.

Question on the amendment moved by Hon Margaret NG put.

Hon Margaret NG claimed a division. The Chairman then ordered the Committee to divide under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The Chairman announced that among the Members returned by functional constituencies, 23 were present, five were in favour of the amendment and 18 against it; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections and by the Election Committee, 22 were present, 14 were in favour of the amendment and seven against it. (Voting record in Appendix 9.) Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was negatived.

The Secretary for Security moved an amendment to clause 7.

Question on the amendment moved by the Secretary for Security put and agreed to.

Question that clause 7, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that clause 8 stand part of the Bill proposed.

Hon Margaret NG moved amendments to clause 8 and addressed the Committee.

The Secretary for Security spoke on the amendments.

Hon Margaret NG spoke again.

A Member spoke on the amendments.

Hon Margaret NG and the Member who had spoken, spoke again.

Question on the amendments put.

Hon Margaret NG claimed a division. The Chairman then ordered the Committee to divide under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The Chairman announced that among the Members returned by functional constituencies, 22 were present, five were in favour of the amendments, 16 against them and one abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections and by the Election Committee, 21 were present, 13 were in favour of the amendments and seven against them. (Voting record in Appendix 10.) Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendments were negatived.

Question that clause 8 stand part of the Bill proposed and put and agreed to.

Question that clause 9 stand part of the Bill proposed.

The Chairman stated that the Secretary for Security and Hon Margaret NG had separately given notice to move amendments to clause 9 of the Bill. She ordered that the amendments be debated together in a joint debate.

The Chairman invited the Secretary for Security to move her amendment first.

The Secretary for Security moved an amendment to clause 9 and addressed the Committee.

Hon Margaret NG spoke on the Secretary for Security's amendment as well as her own proposed amendment.

A Member spoke on the amendment and the proposed amendment.

Question on the amendment moved by the Secretary for Security put.

Hon Margaret NG claimed a division. The Chairman then ordered the Council to divide under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The Chairman announced that 40 Members were present, 20 were in favour of the amendment and 19 against it. (Voting record in Appendix 11.) Since the question was not agreed by a majority of the Members present, she declared that the amendment was negatived.

Hon Margaret NG moved an amendment to clause 9.

Question on the amendment moved by Hon Margaret NG put.

Hon Margaret NG claimed a division. The Chairman then ordered the Committee to divide under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The Chairman announced that among the Members returned by functional constituencies, 22 were present, five were in favour of the amendment and 17 against it; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections and by the Election Committee, 21 were present, 13 were in favour of the amendment and seven against it. (Voting record in Appendix 12.) Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was negatived.

The Chairman suspended the meeting at 7:21 pm.

The Committee resumed at 8:00 pm.

In response to the Secretary for Security, the Chairman stated that permission would be given to the Secretary for Security to move without notice technical amendments to clause 9 of the Bill. She asked the Secretary for Security to explain the technicalities involved.

The Secretary for Security addressed the Committee on her proposed amendments.

In order to allow Members to study the Secretary's proposed amendments, the Chairman suspended the meeting at 8:03 pm.

The Committee resumed at 8:30 pm.

The Chairman stated that the Secretary for Security had decided to withdraw her request to move amendments to clause 9.

Question that clause 9 stand part of the Bill proposed.

The Secretary for Security and six Members spoke on the motion.

The Secretary for Security and one Member who had spoken, spoke on the motion.

Another Member spoke on the motion.

Question that clause 9 stand part of the Bill put.

Hon Margaret NG claimed a division. The Chairman then ordered the Council to divide under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The Chairman announced that 55 Members were present, 32 were in favour of the motion, 21 against it and one abstained. (Voting record in Appendix 13.) Since the question was agreed by a majority of the Members present, she declared that the motion was carried.

Question that clause 10 stand part of the Bill proposed.

The Chairman stated that Hon Margaret NG, Hon Albert HO and Hon Mrs Selina CHOW had separately given notice to move amendments to clause 10 of the Bill. She ordered that the amendments be debated together in a joint debate.

The Chairman invited Hon Margaret NG to move her amendment first.

Hon Margaret NG moved the deletion of clause 10 and addressed the Committee.

Hon Albert HO and Hon Mrs Selina CHOW spoke on Hon Margaret NG's amendment as well as their own proposed amendments.

Three Members and the Secretary for Security spoke on the amendment and the proposed amendments.

Hon Margaret NG spoke again.

Question on the amendment moved by Hon Margaret NG put.

Hon Margaret NG claimed a division. The Chairman then ordered the Committee to divide under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The Chairman announced that among the Members returned by functional constituencies, 27 were present, six were in favour of the amendment and 21 against it; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections and by the Election Committee, 27 were present, 13 were in favour of the amendment and 13 against it. (Voting record in Appendix 14.) Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was negatived.



The Chairman stated that as Hon Margaret NG's amendment had been negatived, she might not move her amendment to clause 14 which was inconsistent with the decision already taken.

Hon Albert HO withdrew his proposed amendments to clause 10.

Hon Mrs Selina CHOW moved amendments to clause 10.

Question on the amendments moved by Hon Mrs Selina CHOW put and agreed to.

Question that clause 10, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that clause 14 stand part of the Bill proposed.

The Secretary for Security moved amendments to clause 14 and addressed the Committee.

Question on the amendments put and agreed to.

Question that clause 14, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that clause 11 stand part of the Bill proposed.

The Chairman stated that the Secretary for Security and Hon Margaret NG had separately given notice to move amendments to clause 11 of the Bill. She ordered that the amendments be debated together in a joint debate.

The Chairman invited the Secretary for Security to move her amendments first.

The Secretary for Security moved amendments to clause 11 and addressed the Committee.

Hon Margaret NG spoke on the Secretary for Security's amendments as well as her own proposed amendment.

Five Members spoke on the amendments and the proposed amendment.

The Secretary for Security spoke again.

Question on the amendments moved by the Secretary for Security put.

Hon Margaret NG claimed a division. The Chairman then ordered the Council to divide under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The Chairman announced that 54 Members were present, 33 were in favour of the amendments and 20 against them. (Voting

record in Appendix 15.) Since the question was agreed by a majority of the Members present, she declared that the amendments were agreed.

The Chairman stated that as the Secretary for Security's amendments had been passed, Hon Margaret NG might not move her amendments to clause 11 which were inconsistent with the decision already taken.

Question that clause 11, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that the heading before clause 12 and clause 12 stand part of the Bill proposed.

The Secretary for Security moved an amendment to the heading before clause 12 and the deletion of clause 12 and addressed the Committee.

Question on the amendments put and agreed to.

The Chairman stated that as the amendment to clause 12, which dealt with deletion, had been agreed, clause 12 was therefore deleted from the Bill.

Question that the heading before clause 12, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that clause 13 stand part of the Bill proposed.

Hon Margaret NG withdrew her proposed amendment to subclause (1) of clause 13.

The Chairman stated that the Secretary for Security and Hon Margaret NG had separately given notice to move amendments to subclause (4) of clause 13 of the bill. She ordered that the amendments be debated together in a joint debate.

The Chairman invited the Secretary for Security to move her amendment first.

The Secretary for Security moved an amendment to subclause (4) of clause 13 and addressed the Committee.

Hon Margaret NG spoke on the Secretary for Security's amendment as well as her own proposed amendment.

A Member spoke on the amendment and the proposed amendment.

Question on the amendment moved by the Secretary for Security put.

Hon Margaret NG claimed a division. The Chairman then ordered the Council to divide under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The Chairman announced that 53 Members were present, 42 were in favour of the amendment and 10 against it. (Voting record in Appendix 16.) Since the question was agreed by a majority of the Members present, she declared that the amendment was agreed.

The Chairman stated that as the Secretary for Security's amendment had been passed, Hon Margaret NG might not move her amendment to subclause (4) of clause 13 which was inconsistent with the decision already taken.

Question that clause 15 stand part of the Bill proposed.

The Secretary for Security moved amendments to clause 15 and addressed the Committee.

Question on the amendments put and agreed to.

Question that clause 15, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that clause 16 stand part of the Bill proposed.

The Chairman stated that the Secretary for Security and Hon Margaret NG had separately given notice to move amendments to clause 16 of the Bill. She ordered that the amendments be debated together in a joint debate.

The Chairman invited the Secretary for Security to move her amendment first.

The Secretary for Security moved an amendment to clause 16 and addressed the Committee.

Hon Margaret NG spoke on the Secretary for Security's amendment as well as her own proposed amendment.

Question on the amendment moved by the Secretary for Security put.

Hon Margaret NG claimed a division. The Chairman then ordered the Council to divide under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The Chairman announced that 54 Members were present, 33 were in favour of the amendment and 20 against it. (Voting record in Appendix 17.) Since the question was agreed by a majority of the Members present, she declared that the amendment was agreed.

The Chairman stated that as the Secretary for Security's amendment had been passed, Hon Margaret NG might not move her amendment to clause 16 which was inconsistent with the decision already taken.

The Secretary for Security moved a further amendment to clause 16 in order to add clause 16A to the Bill and addressed the Committee.

Six Members spoke on the amendment.

Question on the amendment put.

Hon Margaret NG claimed a division. The Chairman then ordered the Council to divide under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The Chairman announced that 53 Members were present, 34 were in favour of the amendment, six against it and 12 abstained. (Voting record in Appendix 18.) Since the question was agreed by a majority of the Members present, she declared that the amendment was agreed.

The Secretary for Security moved the addition of subclauses (6) and (7) to clause 2 and addressed the Committee.

Question on the amendment put and agreed to.

Question that clauses 2 and 16, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that clauses 17 and 18 stand part of the Bill proposed.

The Chairman stated that the Secretary for Security and Hon Margaret NG had separately given notice to move amendments to clauses 17 and 18 of the Bill. She ordered that the amendments be debated together in a joint debate.

The Chairman invited the Secretary for Security to move her amendment first.

The Secretary for Security moved an amendment to clauses 17 and 18 and addressed the Committee.

Hon Margaret NG spoke on the Secretary for Security's amendment as well as her own proposed amendments.

Two Members spoke on the amendment and the proposed amendments.

Question on the amendment moved by the Secretary for Security put.

Hon Margaret NG claimed a division. The Chairman then ordered the Council to divide under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The Chairman announced that 54 Members were present, 32 were in favour of the amendment and 21 against it. (Voting record in Appendix 19.) Since the question was agreed by a majority of the Members present, she declared that the amendment was agreed.

The Chairman stated that as the Secretary for Security's amendment had been passed, Hon Margaret NG might not move her amendments to clause 17 and 18 which were inconsistent with the decision already taken.

Question that clauses 17 and 18, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

The Chairman suspended the meeting at 10:40 pm.

\* \* \* \* \*

The Committee resumed at 9:30 am on 12 July 2002 and continued to consider the United Nations (Anti-Terrorism Measures) Bill.

The Secretary for Security moved an amendment to subclause (5) of clause 13 and addressed the Committee.

Question on the amendment put and agreed to.

Question that clause 13, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that clause 19 stand part of the Bill proposed.

The Secretary for Security moved an amendment to clause 19 and addressed the Committee.

Four Members spoke on the amendment, one of them spoken twice.

The Secretary for Security spoke again.

Two Members, who had spoken before, spoke again on the amendment.

Two more Members spoke, one twice and the other three times, on the amendment.

The Secretary for Security spoke again.

Question on the amendment put.

Hon Margaret NG claimed a division. The Chairman then ordered the Council to divide under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The Chairman announced that 50 Members were present, 32 were in favour of the amendment and 17 against it. (Voting record in Appendix 20.) Since the question was agreed by a majority of the Members present, she declared that the amendment was agreed.

Question that clause 19, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

New clause 14A read the first time.

The Chairman stated that the Secretary for Security, Hon Margaret NG and Hon Albert HO had separately given notice to move amendments to add new clause 14A to the Bill. She ordered that the amendments be debated together in a joint debate.

The Secretary for Security and Hon Margaret NG respectively withdrew their proposed amendments to add new clause 14A.

Hon Albert HO moved the Second Reading of new clause 14A and addressed the Committee.

Question on the Second Reading of new clause 14A proposed.

Five Members spoke on the motion.

Question on the Second Reading of new clause 14A put and agreed to.

New clause 14A read the second time.

Hon Albert HO moved the addition of new clause 14A to the Bill.

Question on the addition proposed, put and agreed to.

Question that schedules 1, 2 and 3 stand part of the Bill proposed.

The Secretary for Security moved an amendment to schedule 1 and the deletion of schedules 2 and 3 and addressed the Committee.

Question on the amendments put and agreed to.

The Chairman stated that as the amendments to schedules 2 and 3, which dealt with deletion, had been agreed, schedules 2 and 3 were therefore deleted from the Bill.

Question that schedule 1, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

The Council then resumed.

### **Third Reading**

The Secretary for Security reported that

#### **the United Nations (Anti-Terrorism Measures) Bill**

had passed through the Committee with amendments. She moved that the Bill be read the third time and do pass.

Question on the Third Reading proposed and put.

Nine Members spoke on the motion.

The Secretary for Security replied.

Dr Hon YEUNG Sum claimed a division. The President then ordered the Council to divide under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that 51 Members were present, 32 were in favour of the motion and 18 against it. (Voting record in Appendix 21.) Since the question was agreed by a majority of the Members present, she declared that the motion was carried.

Bill read the third time and passed.

### **Supplementary Appropriation (2001-2002) Bill 2002**

#### **Resumption of Second Reading debate**

The debate on the Second Reading which had been moved on 19 June 2002 resumed.

Question on the Second Reading put and agreed to.

Bill read the second time and committed to a Committee of the whole Council.

#### **Committee Stage**

The Council went into Committee and considered the **Supplementary Appropriation (2001-2002) Bill 2002**.

Question that clauses 1 and 2 stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that the schedule stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

The Council then resumed.

### **Third Reading**

The Secretary for Financial Services and the Treasury reported that

the **Supplementary Appropriation (2001-2002) Bill 2002**

had passed through the Committee without amendment. He moved that the Bill be read the third time and do pass.

Question on the Third Reading proposed, put and agreed to.

Bill read the third time and passed.

### **Mandatory Provident Fund Schemes (Amendment) Bill 2002**

#### **Resumption of Second Reading debate**

The debate on the Second Reading which had been moved on 24 April 2002 resumed.

Hon Ambrose LAU, Chairman of the Bills Committee on Mandatory Provident Fund Schemes (Amendment) Bill 2002, addressed the Council on the Report of the Bills Committee on the Bill.

Four Members and Hon NG Leung-sing spoke on the Bill.

While Hon NG Leung-sing was speaking, the President left the chair at 11:10 am temporarily and the President's Deputy, Hon Fred LI, took the chair.

Hon LEE Cheuk-yan spoke on the Bill. At 11:20 am, while he was speaking, the President resumed the chair.

Another Member spoke on the Bill.

The Secretary for Financial Services and the Treasury replied.

Question on the Second Reading put and agreed to.

Bill read the second time and committed to a Committee of the whole Council.

### **Committee Stage**



The Council went into Committee and considered the **Mandatory Provident Fund Schemes (Amendment) Bill 2002**.

Question that clauses 2, 3, 6 to 10, 13 and 14 stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that clauses 1, 4 and 11 stand part of the Bill proposed.

The Secretary for Financial Services and the Treasury moved amendments to the aforesaid clauses and addressed the Committee.

Question on the amendments put and agreed to.

Question that clauses 1, 4 and 11, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that clause 5 stand part of the Bill proposed.

Hon Andrew CHENG moved amendments to clause 5 and addressed the Committee.

Six Members, three Members who had spoken, another two Members and the Secretary for Financial Services and the Treasury spoke on the amendments.

Hon Andrew CHENG spoke again.

Question on the amendment to subsection (2) of the proposed section 10A in clause 5 moved by Hon Andrew CHENG put and negatived.

Question on the amendment to subsection (2)(a) of the proposed section 10A in clause 5 moved by Hon Andrew CHENG put.

Hon Andrew CHENG claimed a division. The Chairman then ordered the Committee to divide under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The Chairman announced that among the Members returned by functional constituencies, 24 were present, five were in favour of the amendment, 17 against it and two abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections and by the Election Committee, 25 were present, 14 were in favour of the amendment, nine against it and one abstained. (Voting record in Appendix 22.) Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was negatived.

Hon Fred LI rose to move the following motion without notice:

That in the event of further divisions being claimed in respect of the remaining motions to be moved at the Committee Stage of the Mandatory Provident Fund Schemes (Amendment) Bill 2002 at this meeting, Rule 47(1)(c) of the Rules of Procedure be suspended so that the Chairman may order that the Committee do proceed to each of such divisions immediately after the division bell has been rung for one minute.

Question on the motion proposed, put and agreed to.

Question on the amendment to subsection (2)(b) of the proposed section 10A in clause 5 moved by Hon Andrew CHENG put.

Hon IP Kwok-him claimed a division. The Chairman then ordered the Committee to divide under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The Chairman announced that among the Members returned by functional constituencies, 24 were present, four were in favour of the amendment, 18 against it and two abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections and by the Election Committee, 25 were present, 10 were in favour of the amendment, 13 against it and one abstained. (Voting record in Appendix 23.) Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was negatived.

Question that clause 5 stand part of the Bill put and agreed to.

Question that clause 12 stand part of the Bill proposed.

Council resumed by order of the Chairman. The President then granted leave for Hon Andrew CHENG to move a motion under Rule 91 of the Rules of Procedure to suspend Rule 58(7) of the Rules of Procedure in order that the Committee of the whole Council could consider the schedule together with clause 12.

Question on the motion proposed, put and agreed to.

The Council went into Committee again.

Question that the schedule stand part of the Bill proposed.

Hon Andrew CHENG moved amendments to clause 12 and the schedule and addressed the Committee.

The Secretary for Financial Services and the Treasury spoke on the amendments.

Question on the amendments put and negatived.

Question that clause 12 stand part of the Bill put and agreed to.

The Secretary for Financial Services and the Treasury moved amendments to the schedule and addressed the Committee.

Question on the amendments put and agreed to.

Question that the schedule, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

New clause 12A read the first time.

The Secretary for Financial Services and the Treasury moved the Second Reading of new clause 12A and addressed the Committee.

Question on the Second Reading of new clause 12A proposed, put and agreed to.

New clause 12A read the second time.

The Secretary for Financial Services and the Treasury moved the addition of new clause 12A to the Bill.

Question on the addition proposed, put and agreed to.

The Council then resumed.

### **Third Reading**

The Secretary for Financial Services and the Treasury reported that

the **Mandatory Provident Fund Schemes (Amendment)  
Bill 2002**

had passed through the Committee with amendments. He moved that the Bill be read the third time and do pass.

Question on the Third Reading proposed, put and agreed to.

Bill read the third time and passed.

### **Motions**

As the Secretary for Commerce, Industry and Technology, who was to move the next motion, was not in the Chamber, the President suspended the meeting at 1:20 pm.

The Council resumed at 1:53 pm.

**Proposed resolution under the Copyright (Suspension of Amendments) Ordinance 2001**

The Secretary for Commerce, Industry and Technology moved the following motion and addressed the Council:

Resolved that the Copyright (Suspension of Amendments) Ordinance 2001 (Amendment) Notice 2002, made by the Secretary for Commerce and Industry on 18 June 2002, be approved.

Question on the motion proposed.

A Member spoke on the motion.

Question on the motion put and agreed to.

**Proposed resolution under the Pharmacy and Poisons Ordinance**

The Secretary for Health, Welfare and Food moved the following motion and addressed the Council:

Resolved that -

(a) the Pharmacy and Poisons (Amendment)(No. 3) Regulation 2002; and

(b) the Poisons List (Amendment)(No. 3) Regulation 2002,

made by the Pharmacy and Poisons Board on 17 June 2002, be approved.

Question on the motion proposed, put and agreed to.

**Members' Bills**

**Second Reading**

**CITIC Ka Wah Bank Limited (Merger) Bill**

**Resumption of Second Reading debate**

The debate on the Second Reading which had been moved on 29 May 2002 resumed.

A Member and the Secretary for Financial Services and the Treasury spoke on the Bill.

Dr Hon David LI replied.

Question on the Second Reading put and agreed to.

Bill read the second time and committed to a Committee of the whole Council.

### **Committee Stage**

The Council went into Committee and considered the **CITIC Ka Wah Bank Limited (Merger) Bill**.

Question that clauses 1 to 19 stand part of the Bill proposed.

A Member spoke on the motion.

Question that clauses 1 to 19 stand part of the Bill put and agreed to.

Question about the preamble to the Bill proposed, put and agreed to.

The Council then resumed.

### **Third Reading**

Dr Hon David LI reported that

the **CITIC Ka Wah Bank Limited (Merger) Bill**

had passed through the Committee without amendment. He moved that the Bill be read the third time and do pass.

Question on the Third Reading proposed, put and agreed to.

Bill read the third time and passed.

### **Members' Motions**

#### **Alleviating the hardship of negative-equity property owners**

Hon Albert CHAN moved the following motion and addressed the Council:

That, whereas Hong Kong's economy has continued to be in the doldrums since the onset of the Asian financial turmoil, with

the unemployment rate rising continuously, suicide cases occurring repeatedly, and many negative-equity property owners under severe pressure, the Government has not been doing its best to assist such persons, this Council urges the Government to expeditiously formulate effective measures to help negative-equity property owners tide over their difficulties, and to call on the banking sector, real estate developers and social service organizations to actively assist these people in relieving their pressure; this Council also hopes that negative-equity property owners will bravely face up to the adversity and cherish their precious lives.

Question on Hon Albert CHAN's motion proposed.

The President stated that Hon CHAN Kam-lam and Hon Howard YOUNG would move amendments to the motion. In accordance with the Rules of Procedure, the motion and the two amendments would be debated together in a joint debate.

Hon CHAN Kam-lam and Hon Howard YOUNG spoke respectively on the motion and their amendments.

Seven Members spoke on the motion and the amendments.

Hon Albert CHAN spoke on the amendments.

The Secretary for Financial Services and the Treasury spoke on the motion and the amendments.

Hon CHAN Kam-lam moved the following amendment to Hon Albert CHAN's motion:

To delete "whereas" after "That,", and substitute with "as"; to delete "the Government has not been doing its best to assist such persons," after "and many negative-equity property owners under severe pressure,"; to add "with the Hong Kong Housing Society" after "this Council urges the Government to expeditiously formulate"; to add "such as setting up a secondary market for the Sandwich Class Housing Scheme and deferring the repayment period of the second mortgage loan under the Scheme," after "effective measures to help negative-equity property owners tide over their difficulties,"; to add ", the Hong Kong Mortgage Corporation Limited" after "and to call on the banking sector, real estate developers"; and to delete "these people" after "and social service organizations to actively assist", and substitute with "negative-equity property owners".

Question on Hon CHAN Kam-lam's amendment to Hon Albert CHAN's motion proposed and put.

Hon Albert CHAN claimed a division. The President then ordered the Council to divide under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 22 were present, 17 were in favour of the amendment and five against it; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections and by the Election Committee, 24 were present, eight were in favour of the amendment, 14 against it and one abstained. (Voting record in Appendix 24.) Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was negatived.

Hon Howard YOUNG moved the following amendment to Hon Albert CHAN's motion:

To add "the Hong Kong Monetary Authority, the Hong Kong Mortgage Corporation Limited, the Hong Kong Housing Society," after "and to call on the banking sector,".

Question on Hon Howard YOUNG's amendment to Hon Albert CHAN's motion proposed and put.

Hon Howard YOUNG claimed a division. The President then ordered the Council to divide under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 22 were present, 13 were in favour of the amendment and nine against it; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections and by the Election Committee, 24 were present, 22 were in favour of the amendment and one against it. (Voting record in Appendix 25.) Since the question was agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was agreed.

Hon Albert CHAN replied.

Question on Hon Albert CHAN's motion as amended by Hon Howard YOUNG put and agreed to.

### **Giving priority to employment**

Hon CHEUNG Man-kwong moved the following motion and addressed the Council:

That, with the implementation of the accountability system, this Council requests Tung Chee-hwa's Administration to accord priority, in the next five years, to tackling the serious problem of unemployment and lowering the unemployment rate, and to adopt "achieving full employment" as an important indicator for determining whether the implementation of his policies is successful or not.

While Hon CHEUNG Man-kwong was addressing the Council, the President left the chair at 4:02 pm temporarily and the President's Deputy, Hon Fred LI, took the chair.

Question on Hon CHEUNG Man-kwong's motion proposed.

The President's Deputy stated that Hon Tommy CHEUNG would move an amendment to the motion. In accordance with the Rules of Procedure, the motion and the amendment would be debated together in a joint debate.

Hon Tommy CHEUNG moved the following amendment to Hon CHEUNG Man-kwong's motion and addressed the Council:

To delete "Tung Chee-hwa's Administration" after "That, with the implementation of the accountability system, this Council requests", and substitute with "the relevant policy bureaux of the Government"; to delete "indicator" after "and to adopt 'achieving full employment' as an important", and substitute with "objective"; to delete "determining whether" after "for"; to delete "his" after "the implementation of"; and to delete "is successful or not" after "policies".

Question on Hon Tommy CHEUNG's amendment to Hon CHEUNG Man-kwong's motion proposed.

12 Members and Hon Michael MAK spoke on the motion and the amendment.

At 5:45 pm, while Hon Michael MAK was speaking, the President resumed the chair.

Another nine Members spoke on the motion and the amendment.

Hon CHEUNG Man-kwong spoke on the amendment.

The Secretary for Economic Development and Labour spoke on the motion and the amendment.

Question on Hon Tommy CHEUNG's amendment to Hon CHEUNG Man-kwong's motion put.

Hon CHEUNG Man-kwong claimed a division. The President then ordered the Council to divide under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 24 were present, 20 were in favour of the amendment and four against it; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections and by the Election Committee, 23 were present, 11 were in favour of the amendment and 11 against it. (Voting record in Appendix 26.) Since the question was not agreed by a



majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was negatived.

Hon CHEUNG Man-kwong replied.

Question on Hon CHEUNG Man-kwong's motion put.

Hon CHEUNG Man-kwong claimed a division. The President then ordered the Council to divide under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 24 were present, four were in favour of the motion, 17 against it and three abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections and by the Election Committee, 23 were present, 12 were in favour of the motion and 10 against it. (Voting record in Appendix 27.) Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the motion was negatived.

#### **End of session**

The President wished Members a happy and relaxing summer recess. She stated that subject to Chief Executive's publication in the gazette that the 2002/2003 session would commence in October 2002, the first meeting of the Council for that session would be held on 9 October 2002 at 2:30 pm.

The Council was adjourned at 7:11 pm.

(Mrs Rita FAN HSU Lai-tai)  
President

Council Chamber  
Hong Kong

投票 VOTE: 1  
日期 DATE: 11/07/2002  
時間 TIME: 11:19:57 AM

動議 MOTION: 《公職人員薪酬調整條例草案》 - 二讀  
PUBLIC OFFICERS PAY ADJUSTMENT BILL - SECOND READING

動議人 MOVED BY: 公務員事務局局長 Secretary for the Civil Service

出席 Present :59  
投票 Vote :58  
贊成 Yes :31  
反對 No :27  
棄權 Abstain :0  
結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES
丁午壽	Kenneth TING	贊成	YES	楊森	Dr YEUNG Sum	反對	NO
田北俊	James TIEN	贊成	YES	楊耀忠	YEUNG Yiu-chung	贊成	YES
朱幼麟	Dr David CHU	贊成	YES	劉千石	LAU Chin-shek	反對	NO
何秀蘭	Cyd HO	反對	NO	劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	反對	NO	劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	反對	NO	劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	劉漢銓	Ambrose LAU	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	反對	NO	劉慧卿	Emily LAU	反對	NO
李家祥	Eric LI	贊成	YES	蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES
李國寶	Dr David LI	贊成	YES	鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
李華明	Fred LI	反對	NO	司徒華	SZETO Wah	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES
吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES	羅致光	LAW Chi-kwong	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	鄧兆棠	Dr TANG Siu-tong	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	反對	NO
許長青	HUI Cheung-ching	贊成	YES	胡經昌	Henry WU	贊成	YES
陳國強	CHAN Kwok-keung	反對	NO	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	反對	NO	麥國風	Michael MAK	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN			陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	梁富華	LEUNG Fu-wah	反對	NO
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	勞永樂	Dr LO Wing-lok	反對	NO
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	黃成智	WONG Sing-chi	反對	NO
單仲偕	SIN Chung-kai	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO
黃宏發	Andrew WONG	贊成	YES	葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	劉炳章	LAU Ping-cheung	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	反對	NO
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	馬逢國	MA Fung kwok	贊成	YES

秘書 CLERK

投票 VOTE: 2  
 日期 DATE: 11/07/2002  
 時間 TIME: 11:48:30 AM

動議 MOTION: 《公職人員薪酬調整條例草案》- 三讀  
 PUBLIC OFFICERS PAY ADJUSTMENT BILL - THIRD READING

動議人 MOVED BY: 公務員事務局局長 Secretary for the Civil Service

出席 Present :59  
 投票 Vote :58  
     贊成 Yes :32  
     反對 No :26  
     棄權 Abstain :0  
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES
丁午壽	Kenneth TING	贊成	YES	楊森	Dr YEUNG Sum	反對	NO
田北俊	James TIEN	贊成	YES	楊耀忠	YEUNG Yiu-chung	贊成	YES
朱幼麟	Dr David CHU	贊成	YES	劉千石	LAU Chin-shek	反對	NO
何秀蘭	Cyd HO	反對	NO	劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	反對	NO	劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	反對	NO	劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	劉漢銓	Ambrose LAU	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	反對	NO	劉慧卿	Emily LAU	反對	NO
李家祥	Eric LI	贊成	YES	蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES
李國寶	Dr David LI	贊成	YES	鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
李華明	Fred LI	反對	NO	司徒華	SZETO Wah	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES
吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES	羅致光	LAW Chi-kwong	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG			譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	鄧兆棠	Dr TANG Siu-tong	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	反對	NO
許長青	HUI Cheung-ching	贊成	YES	胡經昌	Henry WU	贊成	YES
陳國強	CHAN Kwok-keung	反對	NO	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	反對	NO	麥國風	Michael MAK	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	梁富華	LEUNG Fu-wah	反對	NO
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	勞永樂	Dr LO Wing-lok	反對	NO
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	黃成智	WONG Sing-chi	反對	NO
單仲偕	SIN Chung-kai	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO
黃宏發	Andrew WONG	贊成	YES	葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	劉炳章	LAU Ping-cheung	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	反對	NO
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	馬逢國	MA Fung kwok	贊成	YES

投票 VOTE: 3  
 日期 DATE: 11/07/2002  
 時間 TIME: 03:44:24 PM

動議 MOTION: 《聯合國（反恐怖主義措施）條例草案》- 二讀  
 UNITED NATIONS (ANTI-TERRORISM MEASURES) BILL - SECOND READING

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :50  
 投票 Vote :49  
     贊成 Yes :31  
     反對 No :18  
     棄權 Abstain :0  
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES
丁午壽	Kenneth TING	贊成	YES	楊森	Dr YEUNG Sum	反對	NO
田北俊	James TIEN			楊耀忠	YEUNG Yiu-chung	贊成	YES
朱幼麟	Dr David CHU	贊成	YES	劉千石	LAU Chin-shek	反對	NO
何秀蘭	Cyd HO	反對	NO	劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	反對	NO	劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	劉漢銓	Ambrose LAU	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	反對	NO	劉慧卿	Emily LAU	反對	NO
李家祥	Eric LI	贊成	YES	蔡素玉	CHOY So-yuk		
李國寶	Dr David LI			鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
李華明	Fred LI	反對	NO	司徒華	SZETO Wah	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES
吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES	羅致光	LAW Chi-kwong	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	鄧兆棠	Dr TANG Siu-tong		
涂謹申	James TO	反對	NO	石禮謙	Abraham SHEK		
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
許長青	HUI Cheung-ching			胡經昌	Henry WU	贊成	YES
陳國強	CHAN Kwok-keung	贊成	YES	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	麥國風	Michael MAK	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN		
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	梁富華	LEUNG Fu-wah	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	勞永樂	Dr LO Wing-lok	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			黃成智	WONG Sing-chi	反對	NO
單仲偕	SIN Chung-kai	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG		
黃宏發	Andrew WONG	贊成	YES	葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
黃直弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	劉炳章	LAU Ping-cheung	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	反對	NO
曾鈺成	TSANG Yok-sing			馬逢國	MA Fung kwok	贊成	YES

投票 VOTE: 4  
 日期 DATE: 11/07/2002  
 時間 TIME: 04:19:20 PM

動議 MOTION: 《聯合國(反恐怖主義措施)條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第2條有關“恐怖主義行爲”的定義  
 UNITED NATIONS (ANTI-TERRORISM MEASURES) BILL - COMMITTEE STAGE - AMENDMENT TO THE DEFINITION OF "TERRORIST ACT" IN CLAUSE 2

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :49  
 投票 Vote :48  
   贊成 Yes :31  
   反對 No :17  
   棄權 Abstain :0  
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	楊孝華	Howard YOUNG		
丁午壽	Kenneth TING	贊成	YES	楊森	Dr YEUNG Sum	反對	NO
田北俊	James TIEN			楊耀忠	YEUNG Yiu-chung	贊成	YES
朱幼麟	Dr David CHU	贊成	YES	劉千石	LAU Chin-shek		
何秀蘭	Cyd HO	反對	NO	劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	反對	NO	劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	劉漢銓	Ambrose LAU	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	反對	NO	劉慧卿	Emily LAU	反對	NO
李家祥	Eric LI	贊成	YES	蔡素玉	CHOY So-yuk		
李國寶	Dr David LI			鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
李華明	Fred LI	反對	NO	司徒華	SZETO Wah	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES
吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES	羅致光	LAW Chi-kwong	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	鄧兆棠	Dr TANG Siu-tong		
涂謹申	James TO	反對	NO	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
許長青	HUI Cheung-ching			胡經昌	Henry WU	贊成	YES
陳國強	CHAN Kwok-keung	贊成	YES	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	麥國風	Michael MAK	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	梁富華	LEUNG Fu-wah	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	勞永樂	Dr LO Wing-lok	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			黃成智	WONG Sing-chi		
單仲偕	SIN Chung-kai	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG		
黃宏發	Andrew WONG	贊成	YES	葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	劉炳章	LAU Ping-cheung	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	反對	NO
曾鈺成	TSANG Yok-sing			馬逢國	MA Fung kwok	贊成	YES

投票 VOTE: 5  
 日期 DATE: 11/07/2002  
 時間 TIME: 04:30:42 PM

動議 MOTION: 《聯合國（反恐怖主義措施）條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第2條有關“恐怖分子財產”的定義  
 UNITED NATIONS (ANTI-TERRORISM MEASURES) BILL - COMMITTEE STAGE - AMENDMENT TO THE DEFINITION OF "TERRORIST PROPERTY" IN CLAUSE 2

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區及選舉委員會 Geographical Constituencies & Election Committee	最後結果 Final Result
出席 Present	25	22	
投票 Vote	25	21	
贊成 Yes	5	12	
反對 No	20	9	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
丁午壽 Kenneth TING	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
田北俊 James TIEN		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
李家祥 Eric LI	反對 NO	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
李國寶 Dr David LI		李華明 Fred LI	贊成 YES
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
許長青 HUI Cheung-ching		黃宏發 Andrew WONG	反對 NO
陳國強 CHAN Kwok-keung	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	
楊孝華 Howard YOUNG		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	司徒華 SZETO Wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	鄧兆棠 Dr TANG Siu-tong	
羅致光 LAW Chi-kwong	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	
李鳳英 LI Fung-ying		馮檢基 Frederick FUNG	
胡經昌 Henry WU	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO		
麥國風 Michael MAK	贊成 YES	<b>選舉委員會 Election Committee</b>	
梁富華 LEUNG Fu-wah	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
勞永樂 Dr LO Wing-lok	反對 NO	朱幼麟 Dr David CHU	
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	吳亮星 NG Leung-sing	反對 NO
劉炳章 LAU Ping-cheung	反對 NO	楊耀忠 YEUNG Yiu-chung	反對 NO
		劉漢銓 Ambrose LAU	反對 NO
		馬逢國 MA Fung kwok	反對 NO

投票 VOTE: 6  
 日期 DATE: 11/07/2002  
 時間 TIME: 05:06:51 PM

動議 MOTION: 《聯合國（反恐怖主義措施）條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第4條  
 UNITED NATIONS (ANTI-TERRORISM MEASURES) BILL - COMMITTEE STAGE -  
 AMENDMENT TO CLAUSE 4

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :47  
 投票 Vote :45  
     贊成 Yes :29  
     反對 No :16  
     棄權 Abstain :0  
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	楊孝華	Howard YOUNG		
丁午壽	Kenneth TING	贊成	YES	楊森	Dr YEUNG Sum	反對	NO
田北俊	James TIEN	贊成	YES	楊耀忠	YEUNG Yiu-chung	贊成	YES
朱幼麟	Dr David CHU	贊成	YES	劉千石	LAU Chin-shek		
何秀蘭	Cyd HO	反對	NO	劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	反對	NO	劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	劉漢銓	Ambrose LAU	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE			劉慧卿	Emily LAU	反對	NO
李家祥	Eric LI	贊成	YES	蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES
李國寶	Dr David LI			鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
李華明	Fred LI	反對	NO	司徒華	SZETO Wah	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES
吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES	羅致光	LAW Chi-kwong	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	鄧兆棠	Dr TANG Siu-tong		
涂謹申	James TO	反對	NO	石禮謙	Abraham SHEK		
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
許長青	HUI Cheung-ching			胡經昌	Henry WU	贊成	YES
陳國強	CHAN Kwok-keung	贊成	YES	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han			麥國風	Michael MAK	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN			陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	梁富華	LEUNG Fu-wah	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	勞永樂	Dr LO Wing-lok	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			黃成智	WONG Sing-chi		
單仲偕	SIN Chung-kai	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG		
黃宏發	Andrew WONG	出席	PRESENT	葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	劉炳章	LAU Ping-cheung	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	反對	NO
曾鈺成	TSANG Yok-sing			馬逢國	MA Fung kwok	贊成	YES

投票 VOTE: 7  
 日期 DATE: 11/07/2002  
 時間 TIME: 05:48:15 PM

動議 MOTION: 《聯合國(反恐怖主義措施)條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第5條  
 UNITED NATIONS (ANTI-TERRORISM MEASURES) BILL - COMMITTEE STAGE -  
 AMENDMENTS TO CLAUSE 5

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :50  
 投票 Vote :49  
     贊成 Yes :29  
     反對 No :20  
     棄權 Abstain :0  
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES
丁午壽	Kenneth TING	贊成	YES	楊森	Dr YEUNG Sum	反對	NO
田北俊	James TIEN			楊耀忠	YEUNG Yiu-chung	贊成	YES
朱幼麟	Dr David CHU	贊成	YES	劉千石	LAU Chin-shek	反對	NO
何秀蘭	Cyd HO	反對	NO	劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	反對	NO	劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	劉漢銓	Ambrose LAU	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	反對	NO	劉慧卿	Emily LAU	反對	NO
李家祥	Eric LI	贊成	YES	蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES
李國寶	Dr David LI			鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
李華明	Fred LI	反對	NO	司徒華	SZETO Wah	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK		
吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES	羅致光	LAW Chi-kwong	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	鄧兆棠	Dr TANG Siu-tong		
涂謹申	James TO	反對	NO	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	反對	NO
許長青	HUI Cheung-ching			胡經昌	Henry WU	贊成	YES
陳國強	CHAN Kwok-keung	贊成	YES	張宇人	Tommy CHEUNG		
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	麥國風	Michael MAK	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN			陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	梁富華	LEUNG Fu-wah	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	勞永樂	Dr LO Wing-lok		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			黃成智	WONG Sing-chi	反對	NO
單仲偕	SIN Chung-kai	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG		
黃宏發	Andrew WONG	贊成	YES	葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	劉炳章	LAU Ping-cheung	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	反對	NO
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	馬逢國	MA Fung kwok	贊成	YES



投票 VOTE: 8  
日期 DATE: 11/07/2002  
時間 TIME: 06:16:25 PM

動議 MOTION: 《聯合國(反恐怖主義措施)條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第6條  
UNITED NATIONS (ANTI-TERRORISM MEASURES) BILL - COMMITTEE STAGE -  
AMENDMENT TO CLAUSE 6

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區及選舉委員會 Geographical Constituencies & Election Committee	最後結果 Final Result
出席 Present	22	21	
投票 Vote	22	20	
贊成 Yes	5	12	
反對 No	16	8	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
丁午壽 Kenneth TING	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
田北俊 James TIEN		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
李家祥 Eric LI	棄權 ABSTAIN	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
李國寶 Dr David LI		李華明 Fred LI	贊成 YES
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
許長青 HUI Cheung-ching		黃宏發 Andrew WONG	
陳國強 CHAN Kwok-keung	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
陳智思 Bernard CHAN		楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	司徒華 SZETO Wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
霍震霆 Timothy FOK		鄧兆棠 Dr TANG Siu-tong	
羅致光 LAW Chi-kwong	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
胡經昌 Henry WU	反對 NO	余若薇 Audrey EU	
張宇人 Tommy CHEUNG		<b>選舉委員會 Election Committee</b>	
麥國風 Michael MAK	贊成 YES	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
梁富華 LEUNG Fu-wah		朱幼麟 Dr David CHU	
勞永樂 Dr LO Wing-lok		吳亮星 NG Leung-sing	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	楊耀忠 YEUNG Yiu-chung	反對 NO
劉炳章 LAU Ping-cheung	反對 NO	劉漢銓 Ambrose LAU	
		馬達國 MA Fung kwok	反對 NO

秘書 CLERK \_\_\_\_\_

投票 VOTE: 9  
 日期 DATE: 11/07/2002  
 時間 TIME: 06:53:06 PM

動議 MOTION: 《聯合國（反恐怖主義措施）條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第7條  
 UNITED NATIONS (ANTI-TERRORISM MEASURES) BILL - COMMITTEE STAGE -  
 AMENDMENT TO CLAUSE 7

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區及選舉委員會 Geographical Constituencies & Election Committee	最後結果 Final Result
出席 Present	23	22	
投票 Vote	23	21	
贊成 Yes	5	14	
反對 No	18	7	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
丁午壽 Kenneth TING	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
田北俊 James TIEN	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
李家祥 Eric LI	反對 NO	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
李國寶 Dr David LI		李華明 Fred LI	贊成 YES
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
許長青 HUI Cheung-ching		黃宏發 Andrew WONG	
陳國強 CHAN Kwok-keung	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
陳智思 Bernard CHAN		楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	贊成 YES
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	
楊孝華 Howard YOUNG		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	司徒華 SZETO Wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	鄧兆棠 Dr TANG Siu-tong	
羅致光 LAW Chi-kwong	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
胡經昌 Henry WU	反對 NO	余若薇 Audrey EU	
張宇人 Tommy CHEUNG		<b>選舉委員會 Election Committee</b>	
麥國風 Michael MAK	贊成 YES	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
梁富華 LEUNG Fu-wah		朱幼麟 Dr David CHU	
勞永樂 Dr LO Wing-lok	反對 NO	吳亮星 NG Leung-sing	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	楊耀忠 YEUNG Yiu-chung	反對 NO
劉炳章 LAU Ping-cheung	反對 NO	劉漢銓 Ambrose LAU	
		馬逢國 MA Fung kwok	反對 NO

秘書 CLERK

投票 VOTE: 10  
日期 DATE: 11/07/2002  
時間 TIME: 07:04:43 PM

動議 MOTION: 《聯合國（反恐怖主義措施）條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第8條  
UNITED NATIONS (ANTI-TERRORISM MEASURES) BILL - COMMITTEE STAGE -  
AMENDMENTS TO CLAUSE 8

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區及選舉委員會 Geographical Constituencies & Election Committee	最後結果 Final Result
出席 Present	22	21	
投票 Vote	22	20	
贊成 Yes	5	13	
反對 No	16	7	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>				<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>			
丁午壽	Kenneth TING	反對	NO	何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES
田北俊	James TIEN	反對	NO	何俊仁	Albert HO	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	反對	NO	李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES
李家祥	Eric LI	棄權	ABSTAIN	李柱銘	Martin LEE	贊成	YES
李國寶	Dr David LI			李華明	Fred LI	贊成	YES
呂明華	Dr LUI Ming-wah	反對	NO	涂謹申	James TO	贊成	YES
吳靄儀	Margaret NG	贊成	YES	陳婉嫻	CHAN Yuen-han		
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	反對	NO	陳鑑林	CHAN Kam-lam	反對	NO
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung		
許長青	HUI Cheung-ching			黃宏發	Andrew WONG		
陳國強	CHAN Kwok-keung	反對	NO	曾鈺成	TSANG Yok-sing	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN			楊森	Dr YEUNG Sum	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	反對	NO	劉千石	LAU Chin-shek		
單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES	劉江華	LAU Kong-wah	反對	NO
黃宜弘	Dr Philip WONG	反對	NO	劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	反對	NO	蔡素玉	CHOY So-yuk		
楊孝華	Howard YOUNG			鄭家富	Andrew CHENG	贊成	YES
劉皇發	LAU Wong-fat	反對	NO	司徒華	SZETO Wah	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	反對	NO
霍震霆	Timothy FOK	反對	NO	鄧兆棠	Dr TANG Siu-tong		
羅致光	LAW Chi-kwong	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK			黃成智	WONG Sing-chi	贊成	YES
李鳳英	LI Fung-ying	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES
胡經昌	Henry WU	反對	NO	余若薇	Audrey EU		
張宇人	Tommy CHEUNG			<b>選舉委員會 Election Committee</b>			
麥國風	Michael MAK	贊成	YES	范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT
梁富華	LEUNG Fu-wah			朱幼麟	Dr David CHU		
勞永樂	Dr LO Wing-lok	反對	NO	吳亮星	NG Leung-sing	反對	NO
葉國謙	IP Kwok-him	反對	NO	楊耀忠	YEUNG Yiu-chung	反對	NO
劉炳章	LAU Ping-cheung			劉漢銓	Ambrose LAU		
				馬逢國	MA Fung kwok	反對	NO

秘書 CLERK

投票 VOTE: 11  
日期 DATE: 11/07/2002  
時間 TIME: 07:16:05 PM

動議 MOTION: 《聯合國（反恐怖主義措施）條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第9條  
UNITED NATIONS (ANTI-TERRORISM MEASURES) BILL - COMMITTEE STAGE -  
AMENDMENT TO CLAUSE 9

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :40  
投票 Vote :39  
贊成 Yes :20  
反對 No :19  
棄權 Abstain :0  
結果 Result :否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	楊孝華	Howard YOUNG		
丁午壽	Kenneth TING	贊成	YES	楊森	Dr YEUNG Sum	反對	NO
田北俊	James TIEN	贊成	YES	楊耀忠	YEUNG Yiu-chung		
朱幼麟	Dr David CHU			劉千石	LAU Chin-shek	反對	NO
何秀蘭	Cyd HO	反對	NO	劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	反對	NO	劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	劉漢銓	Ambrose LAU		
李柱銘	Martin LEE	反對	NO	劉慧卿	Emily LAU	反對	NO
李家祥	Eric LI			蔡素玉	CHOY So-yuk		
李國寶	Dr David LI			鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
李華明	Fred LI	反對	NO	司徒華	SZETO Wah	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK		
吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES	羅致光	LAW Chi-kwong	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung		
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	鄧兆棠	Dr TANG Siu-tong		
涂謹申	James TO	反對	NO	石禮謙	Abraham SHEK		
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying		
許長青	HUI Cheung-ching			胡經昌	Henry WU	贊成	YES
陳國強	CHAN Kwok-keung	贊成	YES	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han			麥國風	Michael MAK	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN			陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
陳鑑林	CHAN Kam-lam			梁富華	LEUNG Fu-wah		
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	勞永樂	Dr LO Wing-lok	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			黃成智	WONG Sing-chi	反對	NO
單仲偕	SIN Chung-kai	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO
黃宏發	Andrew WONG			葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	劉炳章	LAU Ping-cheung	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	余若薇	Audrey EU		
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	馬逢國	MA Fung kwok	贊成	YES

秘書 CLERK

投票 VOTE: 12  
日期 DATE: 11/07/2002  
時間 TIME: 07:18:48 PM

動議 MOTION: 《聯合國（反恐怖主義措施）條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第9條  
UNITED NATIONS (ANTI-TERRORISM MEASURES) BILL - COMMITTEE STAGE -  
AMENDMENT TO CLAUSE 9

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區及選舉委員會 Geographical Constituencies & Election Committee	最後結果 Final Result
出席 Present	22	21	
投票 Vote	22	20	
贊成 Yes	5	13	
反對 No	17	7	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
丁午壽 Kenneth TING	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
田北俊 James TIEN	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
李家祥 Eric LI		李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
李國寶 Dr David LI		李華明 Fred LI	贊成 YES
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	徐謹申 James TO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
許長青 HUI Cheung-ching		黃宏發 Andrew WONG	
陳國強 CHAN Kwok-keung	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
陳智思 Bernard CHAN		楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	
楊孝華 Howard YOUNG		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	司徒華 SZETO Wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	鄧兆棠 Dr TANG Siu-tong	
羅致光 LAW Chi-kwong	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying		馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
胡經昌 Henry WU	反對 NO	余若薇 Audrey EU	
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	<b>選舉委員會 Election Committee</b>	
麥國風 Michael MAK	贊成 YES	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
梁富華 LEUNG Fu-wah		朱幼麟 Dr David CHU	
勞永樂 Dr LO Wing-lok	反對 NO	吳亮星 NG Leung-sing	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	楊耀忠 YEUNG Yiu-chung	反對 NO
劉炳章 LAU Ping-cheung	反對 NO	劉漢銓 Ambrose LAU	
		馬逢國 MA Fung kwok	反對 NO

秘書 CLERK 

投票 VOTE: 13  
 日期 DATE: 11/07/2002  
 時間 TIME: 08:43:55 PM

動議 MOTION : 《聯合國(反恐怖主義措施)條例草案》- 全體委員會審議階段 -  
 第 9 條納入條例草案  
 UNITED NATIONS (ANTI-TERRORISM MEASURES) BILL - COMMITTEE STAGE -  
 CLAUSE 9 STAND PART OF THE BILL

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :55  
 投票 Vote :54  
   贊成 Yes :32  
   反對 No :21  
   棄權 Abstain :1  
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES
丁午壽	Kenneth TING	贊成	YES	楊森	Dr YEUNG Sum	反對	NO
田北俊	James TIEN			楊耀忠	YEUNG Yiu-chung	贊成	YES
朱幼麟	Dr David CHU	贊成	YES	劉千石	LAU Chin-shek		
何秀蘭	Cyd HO	反對	NO	劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	反對	NO	劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	劉漢銓	Ambrose LAU	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	反對	NO	劉慧卿	Emily LAU	反對	NO
李家祥	Eric LI	贊成	YES	蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES
李國寶	Dr David LI	反對	NO	鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
李華明	Fred LI	反對	NO	司徒華	SZETO Wah	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES
吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES	羅致光	LAW Chi-kwong	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	鄧兆棠	Dr TANG Siu-tong	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
許長青	HUI Cheung-ching			胡經昌	Henry WU	贊成	YES
陳豆強	CHAN Kwok-keung	贊成	YES	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	麥國風	Michael MAK	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN			陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	梁富華	LEUNG Fu-wah		
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	勞永樂	Dr LO Wing-lek	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	黃成智	WONG Sing-chi	反對	NO
單仲偕	SIN Chung-kai	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO
黃宏發	Andrew WONG	贊成	YES	葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	劉炳章	LAU Ping-cheung	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	反對	NO
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	馬逢國	MA Fung kwok	棄權	ABSTAIN

投票 VOTE: 14  
日期 DATE: 11/07/2002  
時間 TIME: 09:06:48 PM

動議 MOTION: 《聯合國（反恐怖主義措施）條例草案》- 全體委員會審議階段 - 刪去第10條  
UNITED NATIONS (ANTI-TERRORISM MEASURES) BILL - COMMITTEE STAGE -  
DELETION OF CLAUSE 10

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區及選舉委員會 Geographical Constituencies & Election Committee	最後結果 Final Result
出席 Present	27	27	
投票 Vote	27	26	
贊成 Yes	6	13	
反對 No	21	13	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>				<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>			
丁午壽	Kenneth TING	反對	NO	何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES
田北俊	James TIEN	反對	NO	何俊仁	Albert HO	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	反對	NO	李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES
李家祥	Eric LI	反對	NO	李柱銘	Martin LEE		
李國寶	Dr David LI	贊成	YES	李華明	Fred LI	贊成	YES
呂明華	Dr LUI Ming-wah	反對	NO	涂謹申	James TO	贊成	YES
吳靄儀	Margaret NG	贊成	YES	陳婉嫻	CHAN Yuen-han	反對	NO
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	反對	NO	陳鑑林	CHAN Kam-lam	反對	NO
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES
許長青	HUI Cheung-ching			黃宏發	Andrew WONG	反對	NO
陳國強	CHAN Kwok-keung	反對	NO	曾鈺成	TSANG Yok-sing	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN			楊森	Dr YEUNG Sum	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	反對	NO	劉千石	LAU Chin-shek		
單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES	劉江華	LAU Kong-wah	反對	NO
黃宜弘	Dr Philip WONG	反對	NO	劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	反對	NO	蔡素玉	CHOY So-yuk	反對	NO
楊孝華	Howard YOUNG	反對	NO	鄭家富	Andrew CHENG	贊成	YES
劉皇發	LAU Wong-fat	反對	NO	司徒華	SZETO Wah	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	反對	NO
霍震霆	Timothy FOK	反對	NO	鄧兆棠	Dr TANG Siu-tong		
羅致光	LAW Chi-kwong	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK	反對	NO	黃成智	WONG Sing-chi	贊成	YES
李鳳英	LI Fung-ying	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO
胡經昌	Henry WU	反對	NO	余若薇	Audrey EU	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG	反對	NO	<b>選舉委員會 Election Committee</b>			
麥國風	Michael MAK	贊成	YES	范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT
梁富華	LEUNG Fu-wah			朱幼麟	Dr David CHU	反對	NO
勞永樂	Dr LO Wing-lok	反對	NO	吳亮星	NG Leung-sing	反對	NO
葉國謙	IP Kwok-him	反對	NO	楊耀忠	YEUNG Yiu-chung	反對	NO
劉炳章	LAU Ping-cheung	反對	NO	劉漢銓	Ambrose LAU	反對	NO
				馬逢國	MA Fung kwok	反對	NO

秘書 CLERK

投票 VOTE: 15  
 日期 DATE: 11/07/2002  
 時間 TIME: 09:41:28 PM

動議 MOTION: 《聯合國（反恐怖主義措施）條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第11條  
 UNITED NATIONS (ANTI-TERRORISM MEASURES) BILL - COMMITTEE STAGE -  
 AMENDMENTS TO CLAUSE 11

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :54  
 投票 Vote :53  
     贊成 Yes :33  
     反對 No :20  
     棄權 Abstain :0  
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES
丁午壽	Kenneth TING	贊成	YES	楊森	Dr YEUNG Sum	反對	NO
田北俊	James TIEN			楊耀忠	YEUNG Yiu-chung	贊成	YES
朱幼麟	Dr David CHU	贊成	YES	劉千石	LAU Chin-shek		
何秀蘭	Cyd HO	反對	NO	劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	反對	NO	劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	劉漢銓	Ambrose LAU	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE			劉慧卿	Emily LAU	反對	NO
李家祥	Eric LI	贊成	YES	蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES
李國寶	Dr David LI	反對	NO	鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
李華明	Fred LI	反對	NO	司徒華	SZETO Wah	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES
吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES	羅致光	LAW Chi-kwong	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	鄧兆棠	Dr TANG Siu-tong	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
許長青	HUI Cheung-ching			胡經昌	Henry WU	贊成	YES
陳國強	CHAN Kwok-keung	贊成	YES	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	麥國風	Michael MAK	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN			陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	梁富華	LEUNG Fu-wah		
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	勞永樂	Dr LO Wing-lok	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	黃成智	WONG Sing-chi	反對	NO
單仲偕	SIN Chung-kai	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO
黃宏發	Andrew WONG	贊成	YES	葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	劉炳章	LAU Ping-cheung	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	反對	NO
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	馬逢國	MA Fung kwok	贊成	YES



投票 VOTE: 16  
日期 DATE: 11/07/2002  
時間 TIME: 09:56:58 PM

動議 MOTION: 《聯合國（反恐怖主義措施）條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第13條第(4)款  
UNITED NATIONS (ANTI-TERRORISM MEASURES) BILL - COMMITTEE STAGE -  
AMENDMENT TO SUBCLAUSE (4) OF CLAUSE 13

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :53  
投票 Vote :52  
贊成 Yes :42  
反對 No :10  
棄權 Abstain :0  
結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES
丁午壽	Kenneth TING	贊成	YES	楊森	Dr YEUNG Sum	贊成	YES
田北俊	James TIEN			楊耀忠	YEUNG Yiu-chung	贊成	YES
朱幼麟	Dr David CHU	贊成	YES	劉千石	LAU Chin-shek		
何秀蘭	Cyd HO	反對	NO	劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	劉漢銓	Ambrose LAU	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE			劉慧卿	Emily LAU	反對	NO
李家祥	Eric LI	贊成	YES	蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES
李國寶	Dr David LI	贊成	YES	鄭家富	Andrew CHENG	贊成	YES
李華明	Fred LI	贊成	YES	司徒華	SZETO Wah	贊成	YES
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES
吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES	羅致光	LAW Chi-kwong	贊成	YES
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	鄧兆棠	Dr TANG Siu-tong	贊成	YES
涂謹申	James TO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
許長青	HUI Cheung-ching			胡經昌	Henry WU	贊成	YES
陳國強	CHAN Kwok-keung	贊成	YES	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	麥國風	Michael MAK	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN			陳偉業	Albert CHAN	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	梁富華	LEUNG Fu-wah		
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	勞永樂	Dr LO Wing-lok	反對	NO
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	黃成智	WONG Sing-chi	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES	馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO
黃宏發	Andrew WONG	反對	NO	葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	劉炳章	LAU Ping-cheung	反對	NO
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	余若薇	Audrey EU		
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	馬逢國	MA Fung kwok	贊成	YES

投票 VOTE: 17  
 日期 DATE: 11/07/2002  
 時間 TIME: 10:06:32 PM

動議 MOTION: 《聯合國（反恐怖主義措施）條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正條例草案中原本的  
 第16條  
 UNITED NATIONS (ANTI-TERRORISM MEASURES) BILL - COMMITTEE STAGE -  
 AMENDMENT TO THE ORIGINAL CLAUSE 16 IN THE BILL

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :54  
 投票 Vote :53  
     贊成 Yes :33  
     反對 No :20  
     棄權 Abstain :0  
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES
丁午壽	Kenneth TING	贊成	YES	楊森	Dr YEUNG Sum	反對	NO
田北俊	James TIEN			楊耀忠	YEUNG Yiu-chung	贊成	YES
朱幼麟	Dr David CHU	贊成	YES	劉千石	LAU Chin-shek		
何秀蘭	Cyd HO	反對	NO	劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	反對	NO	劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES
李卓人	LBE Cheuk-yan	反對	NO	劉漢銓	Ambrose LAU	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE			劉慧卿	Emily LAU	反對	NO
李家祥	Eric LI	贊成	YES	蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES
李國寶	Dr David LI	反對	NO	鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
李華明	Fred LI	反對	NO	司徒華	SZETO Wah	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES
吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES	羅致光	LAW Chi-kwong	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	鄧兆棠	Dr TANG Siu-tong	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
許長青	HUI Cheung-ching			胡經昌	Henry WU	贊成	YES
陳國強	CHAN Kwok-keung	贊成	YES	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	麥國風	Michael MAK	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN			陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	梁富華	LEUNG Fu-wah		
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	勞永樂	Dr LO Wing-lok	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	黃成智	WONG Sing-chi	反對	NO
單仲偕	SIN Chung-kai	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO
黃宏發	Andrew WONG	贊成	YES	葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	劉炳章	LAU Ping-cheung	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	反對	NO
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	馬逢國	MA Fung kwok	贊成	YES

秘書 CLERK

投票 VOTE: 18  
 日期 DATE: 11/07/2002  
 時間 TIME: 10:24:06 PM

動議 MOTION: 《聯合國(反恐怖主義措施)條例草案》- 全體委員會審議階段 - 進一步修正第16條，  
 以便在條例草案內加入第16A條  
 UNITED NATIONS (ANTI-TERRORISM MEASURES) BILL - COMMITTEE STAGE -  
 FURTHER AMENDMENT TO CLAUSE 16 IN ORDER TO ADD CLAUSE 16A TO THE BILL

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :53  
 投票 Vote :52  
   贊成 Yes :34  
   反對 No :6  
   棄權 Abstain :12  
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES
丁午壽	Kenneth TING	贊成	YES	楊森	Dr YEUNG Sum	棄權	ABSTAIN
田北俊	James TIEN			楊耀忠	YEUNG Yiu-chung	贊成	YES
朱幼麟	Dr David CHU	贊成	YES	劉千石	LAU Chin-shek		
何秀蘭	Cyd HO	反對	NO	劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	棄權	ABSTAIN	劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	劉漢銓	Ambrose LAU	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE			劉慧卿	Emily LAU	反對	NO
李家祥	Eric LI	贊成	YES	蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES
李國寶	Dr David LI	棄權	ABSTAIN	鄭家富	Andrew CHENG	棄權	ABSTAIN
李華明	Fred LI	棄權	ABSTAIN	司徒華	SZETO Wah	棄權	ABSTAIN
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK		
吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES	羅致光	LAW Chi-kwong	棄權	ABSTAIN
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	鄧兆棠	Dr TANG Siu-tong	贊成	YES
涂謹申	James TO	棄權	ABSTAIN	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	棄權	ABSTAIN	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
許長青	HUI Cheung-ching			胡經昌	Henry WU	贊成	YES
陳國強	CHAN Kwok-keung	贊成	YES	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	麥國風	Michael MAK	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN			陳偉業	Albert CHAN	棄權	ABSTAIN
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	梁富華	LEUNG Fu-wah		
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	勞永樂	Dr LO Wing-lok	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	黃成智	WONG Sing-chi	棄權	ABSTAIN
單仲偕	SIN Chung-kai	棄權	ABSTAIN	馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES
黃宏發	Andrew WONG	贊成	YES	葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
黃直弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	劉炳章	LAU Ping-cheung	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	贊成	YES
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	馬逢國	MA Fung kwok	贊成	YES

投票 VOTE: 19  
 日期 DATE: 11/07/2002  
 時間 TIME: 10:39:37 PM

動議 MOTION: 《聯合國(反恐怖主義措施)條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第17及18條  
 UNITED NATIONS (ANTI-TERRORISM MEASURES) BILL - COMMITTEE STAGE -  
 AMENDMENT TO CLAUSES 17 AND 18

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :54  
 投票 Vote :53  
     贊成 Yes :32  
     反對 No :21  
     棄權 Abstain :0  
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES
丁午壽	Kenneth TING	贊成	YES	楊森	Dr YEUNG Sum	反對	NO
田北俊	James TIEN			楊耀忠	YEUNG Yiu-chung	贊成	YES
朱幼麟	Dr David CHU	贊成	YES	劉千石	LAU Chin-shek		
何秀蘭	Cyd HO	反對	NO	劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	反對	NO	劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	劉漢銓	Ambrose LAU	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE			劉慧卿	Emily LAU	反對	NO
李家祥	Eric LI	贊成	YES	蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES
李國寶	Dr David LI	反對	NO	鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
李華明	Fred LI	反對	NO	司徒華	SZETO Wah	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES
吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES	羅致光	LAW Chi-kwong	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	鄧兆棠	Dr TANG Siu-tong	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	反對	NO
許長青	HUI Cheung-ching			胡經昌	Henry WU	贊成	YES
陳國強	CHAN Kwok-keung	贊成	YES	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	麥國風	Michael MAK	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN			陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	梁富華	LEUNG Fu-wah		
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	勞永樂	Dr LO Wing-lok	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	黃成智	WONG Sing-chi	反對	NO
單仲偕	SIN Chung-kai	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO
黃宏發	Andrew WONG	贊成	YES	葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
黃直弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	劉炳章	LAU Ping-cheung	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	反對	NO
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	馬逢國	MA Fung kwok	贊成	YES

秘書 CLERK \_\_\_\_\_

投票 VOTE: 20  
 日期 DATE: 12/07/2002  
 時間 TIME: 09:58:40 AM

動議 MOTION: 《聯合國（反恐怖主義措施）條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第19條  
 UNITED NATIONS (ANTI-TERRORISM MEASURES) BILL - COMMITTEE STAGE -  
 AMENDMENT TO CLAUSE 19

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :50  
 投票 Vote :49  
     贊成 Yes :32  
     反對 No :17  
     棄權 Abstain :0  
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES
丁午壽	Kenneth TING	贊成	YES	楊森	Dr YEUNG Sum	反對	NO
田北俊	James TIEN			楊耀忠	YEUNG Yiu-chung	贊成	YES
朱幼麟	Dr David CHU	贊成	YES	劉千石	LAU Chin-shek		
何秀蘭	Cyd HO	反對	NO	劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	反對	NO	劉皇發	LAU Wong-fat		
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	劉漢銓	Ambrose LAU	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	反對	NO	劉慧卿	Emily LAU	反對	NO
李家祥	Eric LI	贊成	YES	蔡素玉	CHOY So-yuk		
李國寶	Dr David LI	贊成	YES	鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
李華明	Fred LI			司徒華	SZETO Wah	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK		
吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES	羅致光	LAW Chi-kwong	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	鄧兆棠	Dr TANG Siu-tong	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
許長青	HUI Cheung-ching			胡經昌	Henry WU	贊成	YES
陳國強	CHAN Kwok-keung			張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	麥國風	Michael MAK	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	梁富華	LEUNG Fu-wah	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	勞永樂	Dr LO Wing-lok	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			黃成智	WONG Sing-chi	反對	NO
單仲偕	SIN Chung-kai	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG		
黃宏發	Andrew WONG	贊成	YES	葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	劉炳章	LAU Ping-cheung	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	反對	NO
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	馬逢國	MA Fung kwok	贊成	YES

投票 VOTE: 21  
日期 DATE: 12/07/2002  
時間 TIME: 10:35:12 AM

動議 MOTION: 《聯合國（反恐怖主義措施）條例草案》- 三讀  
UNITED NATIONS (ANTI-TERRORISM MEASURES) BILL - THIRD READING

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :51  
投票 Vote :50  
贊成 Yes :32  
反對 No :18  
棄權 Abstain :0  
結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES
丁午壽	Kenneth TING	贊成	YES	楊森	Dr YEUNG Sum	反對	NO
田北俊	James TIEN			楊耀忠	YEUNG Yiu-chung	贊成	YES
朱幼麟	Dr David CHU	贊成	YES	劉千石	LAU Chin-shek		
何秀蘭	Cyd HO	反對	NO	劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	反對	NO	劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	劉漢銓	Ambrose LAU	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	反對	NO	劉慧卿	Emily LAU	反對	NO
李家祥	Eric LI	贊成	YES	蔡素玉	CHOY So-yuk		
李國寶	Dr David LI	反對	NO	鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
李華明	Fred LI			司徒華	SZETO Wah	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK		
吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES	羅致光	LAW Chi-kwong	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	鄧兆棠	Dr TANG Siu-tong	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
許長青	HUI Cheung-ching			胡經昌	Henry WU	贊成	YES
陳國強	CHAN Kwok-keung			張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	麥國風	Michael MAK	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	梁富華	LEUNG Fu-wah	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	勞永樂	Dr LO Wing-lok	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			黃成智	WONG Sing-chi	反對	NO
單仲偕	SIN Chung-kai	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG		
黃宏發	Andrew WONG	贊成	YES	葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	劉炳章	LAU Ping-cheung	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	反對	NO
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	馬逢國	MA Fung kwok	贊成	YES

秘書 CLERK \_\_\_\_\_

投票 VOTE: 22  
日期 DATE: 12/07/2002  
時間 TIME: 01:06:34 PM

動議 MOTION: 《2002年強制性公積金計劃（修訂）條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正條例草案  
第5條內建議的第10A條第(2)(a)款  
MANDATORY PROVIDENT FUND SCHEMES (AMENDMENT) BILL 2002 - COMMITTEE  
STAGE - AMENDMENT TO SUBSECTION (2)(a) OF THE PROPOSED SECTION 10A IN  
CLAUSE 5

動議人 MOVED BY: 鄭家富 Andrew CHENG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區及選舉委員會 Geographical Constituencies & Election Committee	最後結果 Final Result
出席 Present	24	25	
投票 Vote	24	24	
贊成 Yes	5	14	
反對 No	17	9	
棄權 Abstain	2	1	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>				<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>			
丁午壽	Kenneth TING	反對	NO	何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES
田北俊	James TIEN			何俊仁	Albert HO	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	反對	NO	李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES
李家祥	Eric LI	反對	NO	李柱銘	Martin LEE	贊成	YES
李國寶	Dr David LI	反對	NO	李華明	Fred LI	贊成	YES
呂明華	Dr LUI Ming-wah	反對	NO	涂謹申	James TO	贊成	YES
吳靄儀	Margaret NG	贊成	YES	陳婉嫻	CHAN Yuen-han		
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW			陳鑑林	CHAN Kam-lam	反對	NO
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung		
許長青	HUI Cheung-ching			黃宏發	Andrew WONG		
陳國強	CHAN Kwok-keung			曾鈺成	TSANG Yok-sing	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN	反對	NO	楊森	Dr YEUNG Sum	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	反對	NO	劉千石	LAU Chin-shek		
單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES	劉江華	LAU Kong-wah	反對	NO
黃宜弘	Dr Philip WONG	反對	NO	劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	反對	NO	蔡素玉	CHOY So-yuk		
楊孝華	Howard YOUNG	反對	NO	鄭家富	Andrew CHENG	贊成	YES
劉皇發	LAU Wong-fat			司徒華	SZETO Wah	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	棄權	ABSTAIN
霍震霆	Timothy FOK			鄧兆棠	Dr TANG Siu-tong	反對	NO
羅致光	LAW Chi-kwong	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK	反對	NO	黃成智	WONG Sing-chi	贊成	YES
李鳳英	LI Fung-ying	棄權	ABSTAIN	馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES
胡經昌	Henry WU	反對	NO	余若薇	Audrey EU	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG	反對	NO				
麥國風	Michael MAK	贊成	YES	<b>選舉委員會 Election Committee</b>			
梁富華	LEUNG Fu-wah	棄權	ABSTAIN	范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT
勞永榮	Dr LO Wing-lok	反對	NO	朱幼麟	Dr David CHU	反對	NO
葉國謙	IP Kwok-him	反對	NO	吳亮星	NG Leung-sing	反對	NO
劉炳章	LAU Ping-cheung	反對	NO	楊耀忠	YEUNG Yiu-chung	反對	NO
				劉漢銓	Ambrose LAU	反對	NO
				馬逢國	MA Fung kwok	反對	NO

秘書 CLERK

投票 VOTE: 23  
日期 DATE: 12/07/2002  
時間 TIME: 01:10:31 PM

動議 MOTION: 《2002年強制性公積金計劃(修訂)條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正條例草案  
第5條內建議的第10A條第(2)(b)款  
MANDATORY PROVIDENT FUND SCHEMES (AMENDMENT) BILL 2002 - COMMITTEE  
STAGE - AMENDMENT TO SUBSECTION (2)(b) OF THE PROPOSED SECTION 10A IN  
CLAUSE 5

動議人 MOVED BY: 鄭家富 Andrew CHENG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區及選舉委員會 Geographical Constituencies & Election Committee	最後結果 Final Result
出席 Present	24	25	
投票 Vote	24	24	
贊成 Yes	4	10	
反對 No	18	13	
棄權 Abstain	2	1	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
丁午壽 Kenneth TING	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	反對 NO
田北俊 James TIEN		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	反對 NO
李家祥 Eric LI	反對 NO	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
李國寶 Dr David LI	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
周梁淑怡 Mrs Selina CHOW		陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
許長青 HUI Cheung-ching		黃宏發 Andrew WONG	
陳國強 CHAN Kwok-keung		曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		司徒華 SZETO Wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	棄權 ABSTAIN
霍震霆 Timothy FOK		鄧兆棠 Dr TANG Siu-tong	反對 NO
羅致光 LAW Chi-kwong	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	棄權 ABSTAIN	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
胡經昌 Henry WU	反對 NO	余若薇 Audrey EU	反對 NO
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO		
麥國風 Michael MAK	反對 NO	<b>選舉委員會 Election Committee</b>	
梁富華 LEUNG Fu-wah	棄權 ABSTAIN	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
勞永樂 Dr LO Wing-lok	反對 NO	朱幼麟 Dr David CHU	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	吳亮星 NG Leung-sing	反對 NO
劉炳章 LAU Ping-cheung	反對 NO	楊耀忠 YEUNG Yiu-chung	反對 NO
		劉漢銓 Ambrose LAU	反對 NO
		馬逢國 MA Fung kwok	反對 NO

秘書 CLERK



投票 VOTE: 24  
日期 DATE: 12/07/2002  
時間 TIME: 03:52:13 PM

動議 MOTION: 陳鑑林議員對陳偉業議員就「為負資產業主紓困」所提議案作出的修正案  
AMENDMENT BY HON CHAN KAM-LAM TO HON ALBERT CHAN'S MOTION ON  
"ALLEVIATING THE HARDSHIP OF NEGATIVE-EQUITY PROPERTY OWNERS"

動議人 MOVED BY: 陳鑑林 CHAN Kam-lam

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區及選舉委員會 Geographical Constituencies & Election Committee	最後結果 Final Result
出席 Present	22	24	
投票 Vote	22	23	
贊成 Yes	17	8	
反對 No	5	14	
棄權 Abstain	0	1	
結果 Result	通過 Passed	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
丁午壽 Kenneth TING	贊成 YES	何秀蘭 Cyd HO	反對 NO
田北俊 James TIEN		何俊仁 Albert HO	反對 NO
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	反對 NO
李家祥 Eric LI	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	反對 NO
李國寶 Dr David LI		李華明 Fred LI	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah		涂謹申 James TO	反對 NO
吳靄儀 Margaret NG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
周梁淑怡 Mrs Selina CHOW		陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	反對 NO
許長青 HUI Cheung-ching		黃宏發 Andrew WONG	
陳國強 CHAN Kwok-keung	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	贊成 YES	楊森 Dr YEUNG Sum	反對 NO
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	劉千石 LAU Chin-shek	
單仲偕 SIN Chung-kai	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	反對 NO
劉皇發 LAU Wong-fat		司徒華 SZETO Wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	
霍震霆 Timothy FOK		鄧兆棠 Dr TANG Siu-tong	
羅致光 LAW Chi-kwong	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	反對 NO
石禮謙 Abraham SHEK	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	棄權 ABSTAIN
胡經昌 Henry WU	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	反對 NO
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES		
麥國風 Michael MAK	反對 NO	<b>選舉委員會 Election Committee</b>	
梁富華 LEUNG Fu-wah	贊成 YES	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
勞永樂 Dr LO Wing-lok		朱幼麟 Dr David CHU	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	吳亮星 NG Leung-sing	贊成 YES
劉炳章 LAU Ping-cheung	贊成 YES	楊耀忠 YEUNG Yiu-chung	贊成 YES
		劉漢銓 Ambrose LAU	贊成 YES
		馬達國 MA Fung kwok	

秘書 CLERK

投票 VOTE: 25  
日期 DATE: 12/07/2002  
時間 TIME: 03:56:40 PM

動議 MOTION: 楊孝華議員對陳偉業議員就「為負資產業主紓困」所提議案作出的修正案  
AMENDMENT BY HON HOWARD YOUNG TO HON ALBERT CHAN'S MOTION ON  
"ALLEVIATING THE HARDSHIP OF NEGATIVE-EQUITY PROPERTY OWNERS"

動議人 MOVED BY: 楊孝華 Howard YOUNG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區及選舉委員會 Geographical Constituencies & Election Committee	最後結果 Final Result
出席 Present	22	24	
投票 Vote	22	23	
贊成 Yes	13	22	
反對 No	9	1	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
丁午壽 Kenneth TING	贊成 YES	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
田北俊 James TIEN		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
李家祥 Eric LI	反對 NO	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
李國寶 Dr David LI		李華明 Fred LI	贊成 YES
呂明華 Dr LUI Ming-wah		涂謹申 James TO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
周梁淑怡 Mrs Selina CHOW		陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
許長青 HUI Cheung-ching		黃宏發 Andrew WONG	
陳國強 CHAN Kwok-keung	反對 NO	管鈺成 TSANG Yok-sing	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	劉千石 LAU Chin-shek	
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		司徒華 SZETO Wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	
霍震霆 Timothy FOK		鄧兆棠 Dr TANG Siu-tong	
羅致光 LAW Chi-kwong	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
胡經昌 Henry WU	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES		
麥國風 Michael MAK	贊成 YES	<b>選舉委員會 Election Committee</b>	
梁富華 LEUNG Fu-wah	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
勞永榮 Dr LO Wing-lok		朱幼麟 Dr David CHU	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	吳堯星 NG Leung-sing	反對 NO
劉炳章 LAU Ping-cheung	反對 NO	楊耀忠 YEUNG Yiu-chung	贊成 YES
		劉漢銓 Ambrose LAU	贊成 YES
		馬逢國 MA Fung kwok	

投票 VOTE: 26  
日期 DATE: 12/07/2002  
時間 TIME: 07:05:35 PM

動議 MOTION: 張宇人議員對張文光議員就「就業優先」所提議案作出的修正案  
AMENDMENT BY HON TOMMY CHEUNG TO HON CHEUNG MAN-KWONG'S MOTION  
ON "GIVING PRIORITY TO EMPLOYMENT"

動議人 MOVED BY: 張宇人 Tommy CHEUNG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區及選舉委員會 Geographical Constituencies & Election Committee	最後結果 Final Result
出席 Present	24	23	
投票 Vote	24	22	
贊成 Yes	20	11	
反對 No	4	11	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	通過 Passed	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>				<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>			
丁午壽	Kenneth TING	贊成	YES	何秀蘭	Cyd HO		
田北俊	James TIEN			何俊仁	Albert HO	反對	NO
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO
李家祥	Eric LI	贊成	YES	李柱銘	Martin LEE	反對	NO
李國寶	Dr David LI			李華明	Fred LI	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	涂謹申	James TO	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	陳婉嫻	CHAN Yuen-han		
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW			陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung		
許長青	HUI Cheung-ching			黃宏發	Andrew WONG	贊成	YES
陳國強	CHAN Kwok-keung	贊成	YES	曾鈺成	TSANG Yok-sing		
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	楊森	Dr YEUNG Sum	反對	NO
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	劉千石	LAU Chun-shek		
單仲偕	SIN Chung-kai	反對	NO	劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	劉慧卿	Emily LAU	反對	NO
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	司徒華	SZETO Wah	反對	NO
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	譚耀宗	TAM Yiu-chung		
霍震霆	Timothy FOK			鄧兆棠	Dr TANG Siu-tong	贊成	YES
羅致光	LAW Chi-kwong			陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES	黃成智	WONG Sing-chi	反對	NO
李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES	馮檢基	Frederick FUNG		
胡經昌	Henry WU	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES	<b>選舉委員會 Election Committee</b>			
麥國風	Michael MAK	反對	NO	范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT
梁富華	LEUNG Fu-wah	贊成	YES	朱幼麟	Dr David CHU	贊成	YES
勞永樂	Dr LO Wing-lok	贊成	YES	吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES
葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES	楊耀忠	YEUNG Yiu-chung	贊成	YES
劉炳章	LAU Ping-cheung	贊成	YES	劉漢銓	Ambrose LAU	贊成	YES
				馬達國	MA Fung kwok	贊成	YES

秘書 CLERK

投票 VOTE: 27  
 日期 DATE: 12/07/2002  
 時間 TIME: 07:10:57 PM

動議 MOTION: 「就業優先」議案  
 MOTION "GIVING PRIORITY TO EMPLOYMENT"

動議人 MOVED BY: 張文光 CHEUNG Man-kwong

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區及選舉委員會 Geographical Constituencies & Election Committee	最後結果 Final Result
出席 Present	24	23	
投票 Vote	24	22	
贊成 Yes	4	12	
反對 No	17	10	
棄權 Abstain	3	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
丁午壽 Kenneth TING	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	
田北俊 James TIEN		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
李家祥 Eric LI	反對 NO	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
李國寶 Dr David LI		李華明 Fred LI	贊成 YES
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
周梁淑怡 Mrs Selina CHOW		陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
許長青 HUI Cheung-ching		黃宏發 Andrew WONG	反對 NO
陳國強 CHAN Kwok-keung	棄權 ABSTAIN	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	司徒華 SZETO Wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	
霍震霆 Timothy FOK		鄧兆棠 Dr TANG Siu-tong	反對 NO
羅致光 LAW Chi-kwong		陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	棄權 ABSTAIN	馮檢基 Frederick FUNG	
胡經昌 Henry WU	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO		
麥國風 Michael MAK	贊成 YES	<b>選舉委員會 Election Committee</b>	
梁富華 LEUNG Fu-wah	棄權 ABSTAIN	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
勞永樂 Dr LO Wing-lok	反對 NO	朱幼麟 Dr David CHU	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	吳亮星 NG Leung-sing	反對 NO
劉炳章 LAU Ping-cheung	反對 NO	楊耀忠 YEUNG Yiu-chung	反對 NO
		劉漢銓 Ambrose LAU	反對 NO
		馬逢國 MA Fung kwok	反對 NO

秘書 CLERK